

97150

le97150.fr

#293

Mardi
Tuesday
12
Mars
March
2019

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

f le97150 i

SXM FESTIVAL C'EST PARTI !



pages 02 & 17

**Conflit à la CTOS :
La rentrée perturbée**

page 03

**Retour sur l'incendie
à Frigodom**

page 06

**Le handicap,
parlons-en !**

page 08

BRASSERIE

DURRECHE

l'authentique

Plat du jour à 12€

Ouvert du lundi au vendredi
à partir de 11h30 (service du midi)

Livraison à domicile sur Hope Estate

0690 33 47 94 - ZAC de Hope Estate
à côté du futur Hyper U

cocciMarket

NOUVEAUX HORAIRES

du lundi au vendredi	le samedi	le dimanche
8h30-13h 15h-19h30	8h30-19h30 NON-STOP	9h-13h

Route de Cul-de-Sac - 97150 Saint Martin
après la pharmacie de Cul de Sac

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

Multi

CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 7h30 - 17h30	RUE DE GAULLE 8h00 - 15h30	HOPE ESTATE 8h00 - 17h15	QUARTIER D'ORLEANS 8h00 - 15h30
------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	---

Western Union

Rue Kennedy face à la Marina 7h30 - 16h15	Hope Estate 8h30 - 16h30	Quartier d'Orléans 8h00 - 14h45
---	-----------------------------	---------------------------------------

AZ OBSÈQUES

PRÉVOIR VOS OBSÈQUES EN TOUTE SÉRÉNITÉ

Allianz agence Marigot - Tél. 05 90 87 57 00
N° ORIAS : 17007177

<https://agence.allianz.fr/saint-martin-97051-IA0100300>

Allianz Vie - Entreprise régie par le Code de Commerce. Société régie par le règlement de l'IAO 2014. Siège social : 1, cours Molière - CS 20291 - 92019 Paris La Défense Cedex - 340 234 823 RCS Nanterre. Allianz AG - Firmenregister beim Amtsgericht des Saarlandes - Siedlerstraße 10 - 66123 Saarbrücken - Saarland - 1. Vorsitz: Michael - CS 20081 - 10070 Paris La Défense Cedex - 542 311 200 RCS Saarbrücken

Allianz

MUSIQUE ELECTRO

SXM Festival, c'est parti !

J-1 avant le lancement officiel de cette 3eme édition du SXM Festival. Dès demain, mercredi 13, la plage de Happy Bay va vibrer aux rythmes des quelque 80 D'Js venus des quatre coins du monde. Après une année de « vacance forcée », le millésime 2019 est tout particulièrement attendu par les aficionados de l'Electro Music.



Bien que basé de façon grandiose sur cette magnifique plage de Happy Bay, d'autres spots de l'île seront également investis en « after », un festival en effet itinérant qui se déplacera pendant ces cinq jours au Lotus, au Refuge, au Karakter (pour des « sunrise »)..., en partie Hollandaise, dans des villas privées des Terres Basses et à la Loterie Farm...

Ce sont plus de 3000 festivaliers qui sont attendus pour l'événement.

LA FÊTE 24/24 PENDANT CINQ JOURS

Un véritable marathon de cinq jours et quatre nuits de fêtes pour les milliers de festivaliers venus du monde entier pour participer à l'événement. Un

festival qui revient en force musicalement dans un décor féérique agrémenté par des créations artistiques originales d'artistes internationaux et locaux. Pour mémoire, lors de l'édition 2017, le festival a accueilli 6000 festivaliers venus d'une soixantaine de pays différents. Les organisateurs avaient évoqué à l'issue de cette seconde édition, environ 12 mil-

lions d'euros de retombées économiques localement.

TOUT NOUVEAU, L'APPLI À TÉLÉCHARGER !

Pour cette année, pour connaître tous les lieux de programmation

et les conditions de parking, les horaires des navettes, les billetteries, les restaurations sur place, ou encore recevoir des notifications en direct et encore bien d'autres informations, une application spéciale pour l'événement est à télécharger sur les smart-



phones : SXM Festival 2019. Et bien sûr, toutes autres informations utiles sont à découvrir sur le site www.sxmfestival.com. V.D.

Le SXM Festival joue les mécènes à Saint-Martin

Les vendredi 15 et samedi 16 mars 2019, la fondation Be The Change, en coopération avec le Fonds Oranje, organise la cinquième édition de SXM DOET, le plus grand événement bénévole organisé à Sint Maarten. Les organisateurs du SXM Festival convient artistes et spectateurs à participer à cet événement. Le but est de réunir un maximum de fonds pour contribuer à la reconstruction ou à l'embellissement du plus grand nombre de sites. Par cette initiative, le Festival SXM poursuit son objectif de restaurer son lieu d'accueil, en l'occurrence l'île de Saint-Martin avec l'aide de la fondation Be The Change qui intervient dans toute la Caraïbe depuis une quinzaine d'année. Cette année, dans le cadre de SXM DOET, 120 projets pourront être financés et menés à terme avec l'aide de 2000 volontaires. En activant sa communauté de fêtards internationaux et d'artistes de renommée mondiale, SXM Festival quant à lui a promis de verser 10 000 \$ pour



aider à concrétiser certains projets. Cette récolte de fonds sera complétée par un partenariat avec la vodka Tito qui proposera un cocktail, la Tit's Vodka à 1\$ et reversera les sommes récoltées pour des projets en faveur de la culture ou de la protection de l'environnement, Les dons via PayPal seront également possibles tout au long du festival pour tous ceux qui souhaitent contribuer à cet élan de générosité (<https://www.paypal.com/pools/c/8cngYTDb1E>). Les DJs, artistes et participants du festival SXM ont promis de se joindre au SXM DOET en donnant de leur personne ; ils participeront aux nettoyages de

quartiers, réaliseront des peintures murales, restaureront des terrains de jeux, etc ...et organiseront même une chasse au trésor à travers toute l'île à la recherche des déchets réutilisables. Les projets retenus pour être financés par le SXM Festival ont été sélectionnés en fonction de leur impact sur l'environnement et des besoins de la population. Le festival SXM encourage les festivaliers à participer en nombre aux côtés des résidents de l'île ! Pour plus d'informations sur ces initiatives : <https://sxmfestival.com/bethe-change/>



Venez découvrir la LANDWIND X2 CONNECTÉ

TABLETTE INTÉGRÉE CONNECTÉE + 3 MOIS D'INTERNET OFFERTS

La connexion internet Dauphin Telecom comprend le hub et la SIM 3/4G et l'abonnement internet 20Go pendant 3 mois

Rendez vous en concession pour plus d'infos

LANDWIND X2 : 1,6L, caméra de recul, vitres électriques, automatique, bouton One start...

15900€ INCLUS : 3 ans de garantie, 3 ans d'entretien, Carte grise

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis)
 Cel : 0690 888 107 | Email : infos@firstautosxm.com
 Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h - Le samedi de 8h30 à 12h
 26 Welfare Road - Sint Marteen | Tél : 001 721 544 1720
 Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h non stop - Le samedi de 8h30 à 12h

SXM Festival 2019 : réglementations

Dans le cadre de l'organisation de la troisième édition du « SXM MUSIC FESTIVAL » il est porté interdiction de mouillage des bateaux dans la baie de Happy Bay du Mercredi 13 Mars 2019 de 07 Heures au Lundi 18 Mars 2019 à 08 Heures. De même, une délimitation d'une zone de baignade dans la baie de Happy Bay du Mercredi 13 Mars à 07 Heures au Lundi 18 Mars 2019 à 08 Heures est fixée et sera réservée pour partie, à la baignade du public de même qu'aux festivaliers conformément aux in-

dications ci-après : Une zone délimitée du rivage sur une distance de 100 mètres à gauche de la baie de Happy Bay sera exclusivement réservée à la baignade du public non festivalier. Une autre zone délimitée du rivage sur une distance de 200 mètres à droite de la baie de Happy Bay sera exclusivement réservée aux festivaliers ; cette zone sera matérialisée à l'aide de bouées adaptées et visibles de jour comme de nuit. Les bouées doivent être installées conformément à la réglementation en vigueur. Les maîtres-nageurs doivent être maintenus

en permanence à leur poste durant toute la période du festival. La baignade n'étant pas surveillée ; une vigilance accrue devra être observée par les baigneurs dans la bande réservée au public. Enfin, il est porté interdiction de toute activités nautiques dans la zone des 300 mètres dans la baie de Happy Bay du Mercredi 13 Mars 2019 à 07 Heures au Lundi 18 Mars 2019 de 08 Heures. Toutes ces mesures devront être respectées de manière à garantir sécurité et fonctionnement optimaux de la manifestation.

■ CONFLIT SOCIAL

Une rentrée encore perturbée par le mouvement de la CTOS

Le conflit qui dure depuis le 30 janvier dernier n'a toujours pas trouvé son issue favorable. Des interventions de médiation sont toujours en cours. Les agents en grève qui avaient investi le hall d'entrée de l'Hôtel de la Collectivité le jour du déroulement du Conseil territorial en séance plénière, n'ont toutefois pas fait de vagues. L'école qui a repris hier est encore perturbée avec les services de cantine et de périscolaire qui ne sont pas totalement opérationnels.



En ouverture du dernier Conseil territorial, le président Gibbs a réaffirmé une situation budgétaire trop tendue, tant au niveau de la COM qu'à celui de la CTOS pour envisager l'embauche des 75 personnes concernées par le conflit : « Je peux comprendre la frustration et les inquiétudes mais la situation budgétaire de la Collectivité et de la CTOS nous interdit de répondre favorablement à la principale revendication du syndicat : l'embauche des personnes ayant

travaillé à la CTOS ». Et d'assurer que des pistes pour replacer ces personnels étaient engagées : « Le refus d'embaucher ces personnes n'a pas été notre seule réponse. Nous nous sommes en effet immédiatement rapprochés de Pôle emploi et des représentants de l'Education nationale afin que les 75 personnes concernées bénéficient d'un suivi personnalisé pour un retour rapide à l'emploi en bénéficiant d'une certaine d'offres d'emploi à pourvoir et de formations rémunérées ».

MÉDIATIONS

Après qu'une demande de médiation auprès du président du tribunal administratif ait été faite, un avocat a été missionné pour une première médiation tenue fin février, mais sans succès. Les échanges ont été houleux et le président Gibbs a dénoncé « la violence de certains échanges et les menaces faites envers des élus de la République ». Une seconde tentative de médiation doit avoir lieu cette semaine.

ÉCOLES PERTURBÉES

« La Caisse Territoriale des Œuvres Scolaires de Saint-Martin (CTOS) tient à informer les parents dont les enfants sont inscrits à la cantine scolaire et au temps périscolaire que malgré tous les efforts et les demandes répétées de suspension de la grève du personnel entamée le 30 janvier dernier, le conflit est toujours en cours, même si certains grévistes ont repris le travail. La cantine et l'accueil périscolaire seront encore perturbés », indique un communiqué de la CTOS, sa présidente Pascale Alix Laborde regrettant que « qu'à ce stade aucun accord n'ait pu être trouvé de sorte à permettre la reprise du fonctionnement habituel et du travail pour les grévistes. Toutes les propositions de la Collectivité et de la CTOS visant à

La Collectivité adresse une note de service à l'attention du personnel territorial, Collectivité et CTOS

Objet : note de service relative aux retenues sur salaire

Faisant suite au mouvement de grève initié le 30 janvier 2019 par le syndicat UTC-UGTG, je vous demande de bien vouloir nous indiquer votre position de gréviste ou non gréviste.

En effet, l'article 20 de la loi 83.634 du 13 juillet 1983, dispose que « les fonctionnaires ont droit, après service fait, à une rémunération ». L'article 4 de la loi 61.825 du 29 juillet 1961, portant loi de finances, dispose que : « Il n'y a pas service fait : lorsque l'agent s'abstient d'effectuer tout ou partie de ses heures de service ». Il y a donc absence de service fait pendant toute la durée de participation à une grève. Le Conseil d'Etat rappelle régulièrement cette position.

Il importe donc que chaque agent absent de son poste de travail pendant son temps de travail déclare sa situation de gréviste ou de non gréviste. En effet, un agent absent qui ne se déclare pas gréviste s'expose au-delà d'une retenue sur rémunération, à une procédure pour abandon de poste pouvant conduire à sa radiation des cadres.

Dès lors, je vous prie de bien vouloir justifier de vos absences à compter du 12 février 2019, avant le 14 mars 2019. A défaut de retour dans ce délai, il sera procédé à des retenues sur salaires pour absence de service fait.

Daniel Gibbs, Président de la Collectivité
Pascale Alix Laborde, Présidente de la CTOS

satisfaire les revendications des grévistes ont été rejetées et les tentatives de conciliation avec le syndicat UTC-UGTG ont jusqu'ici échoué ». Des négociations qui sont toujours en cours, maintenant le dialogue social entre les deux parties. Une deuxième médiation aura lieu cette semaine dans le but de trouver une porte de sortie à ce conflit.

Pour minimiser les perturbations, La CTOS envisage la possibilité de mobiliser des enseignants volontaires pour accueillir les élèves à la pause méridienne. Des informations seront précisées prochainement. La CTOS indique encore que pour connaître les informations relatives aux établissements scolaires, les parents doivent contacter la direction de l'établissement concerné. **V.D.**

EASY En Fête! CARNIVAL !

alcatel 1
69€*
SANS ENGAGEMENT



Easy go !

Dauphin
telecom

Offre sans engagement réservée aux particuliers et valable du 18/02/18 au 21/03/19 à Saint-Martin et Saint-Barthélemy, nécessite l'utilisation d'une carte SIM DAUPHIN offerte dans cette offre. Prix du Téléphone ALCATEL ONE en promotion : 69€ au lieu de 139€. Prix au départ de la zone d'origine vers les fixes et mobiles locaux, Sini Maarten, Europe (dont Guadeloupe, Martinique, Guyane), République Dominicaine et les îles Haïti : 0,20€/min. Prix vers les autres destinations : 0,50€/min. Tarification par palier de 15 secondes au-delà de la minute indivisible. SMS gratuits et illimités au départ de la zone d'origine et vers les 0690, 0691, 0694, 0696 sous condition d'un crédit minimum de 0,05€. Tarifs autres destinations : 0,20€ le SMS. Internet mobile 3G (sous condition d'une SIM compatible et de l'éligibilité de la zone) décompté par palier de 1Ko à 0,00009€/palier. Accès au service itinérance (roaming) gratuit et automatique; appels déduits du crédit. Prix indiqués TGCA comprise.

ELLE VOUS
ATTEND !!!



17900€

L'EXCELLENCE
DE L'AUTOMOBILE

Clé mains-libres
et bouton Push-to-start,
6 vitesses auto, moteur 1,5L turbo,
écran tactile 7", bluetooth, USB,
radio, commandes au volant,
caméra de recul, alarme...

3 ANS DE GARANTIE OU 100 000 KMS
SERVICES INCLUS DURANT LA GARANTIE

HAVAL
ALL
NEW **H2**



Route de l'aéroport
de Grand-Case (parking d'Avis)
Cel : 0690 888 107

Email : infos@firstautosxm.com
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30
et de 14h30 à 17h - Le samedi de 8h30 à 12h

26 Welfare Road - Sint Marteen
Tél : 001 721 544 1720
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h non stop
Le samedi de 8h30 à 12h

Photo non contractuelle

HAVAL
ALL
NEW **H6**



23900€

L'EXCELLENCE
DE L'AUTOMOBILE



7 vitesses auto,
200ch turbo,
écran tactile 8", bluetooth,
USB, radio, commandes au volant,
aide au stationnement, caméra de recul,
alarme, jantes alu...

VENEZ LA DÉCOUVRIR !!!

3 ANS DE GARANTIE OU 100 000 KMS
SERVICES INCLUS DURANT LA GARANTIE

Route de l'aéroport de Grand-Case (parking d'Avis)
Cel : 0690 888 107 | Email : infos@firstautosxm.com
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h - Le samedi de 8h30 à 12h
26 Welfare Road - Sint Marteen | Tél : 001 721 544 1720
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h non stop - Le samedi de 8h30 à 12h



■ EN MARGE DU CONSEIL TERRITORIAL

Des délais très courts pour engager les 46 M€ de l'Europe (FSUE)

Immédiatement après les passages des ouragans Irma et Maria, en septembre 2017, l'Union Européenne a enclenché le Fonds de Secours d'Urgence, le FSUE. 49 M€ ont été attribués à l'Etat français qui en a accordé 46 M€ à Saint-Martin par un fléchage direct. Un fonds destiné à faire face aux dépenses d'urgence et de remise en état des infrastructures et des équipements publics.

L'acte d'exécution attribuant cette aide a été notifié en juillet 2018. Le règlement européen prévoyant que l'aide accordée doit être utilisée dans un délai de 18 mois à compter de la date à laquelle l'Union Européenne a versé l'intégralité du montant, la période d'éligibilité s'étale donc jusqu'en janvier 2020. Toutefois, l'Etat a de son côté accordé un droit de tirage direct et exclusif à la COM sur l'aide accordée, avec une date de péremption fixée au 31 décembre 2018, puis prolongée jusqu'au 30 juin 2019. Des délais très courts compte tenu des temps administratifs pour engager ces montants.

Pour autant, afin de tenir ces délais et dépenser ces sommes dans les délais impartis, la Collectivité a engagé en 2018 18.9 M€, soit 42% de l'enveloppe du FSUE. Des sommes remboursées par le



FSUE une fois que les factures ont été adressées. Sur ces 18.9 M€ engagés et réalisés, la Collectivité n'a à ce jour perçu que 12 M€, dont 1.3 M€ destinés à l'Etablissement des Eaux et de l'Assainissement (EEASM).

INEPTIES DE FONCTIONNEMENT

Afin de ne pas perdre les sommes qui lui ont été allouées, la Collectivité a adressé au SGAR de la Guadeloupe, l'organisme local qui gère les fonds européens, des dossiers pour engager 27 M€ courant de ce premier trimestre

2019, dont 23 M€ pour continuer la remise en état des établissements scolaires, l'enlèvement des VHU et des épaves de bateaux, la remise en état des voiries et des marinas, la poursuite du déblaiement des équipements détruits. De même, 2.6 M€ seront l'EEASM, 500 000 € seront destinés à l'établissement du port et 500 000 € pour l'EHPAD. Suite à des retards dans des opérations de reconstruction et dans la transmission des factures acquittées par la DAF, la remontée des dépenses prévue pour le mois de décembre 2018 (5.6 M€) n'a pas été en mesure de se réaliser. Des inepties de fonctionnement qui imposent des délais très courts pour pouvoir disposer pleinement de ces fonds alloués par l'Union Européenne, alors que les délais administratifs de traitement des dossiers sont très longs... V.D.

■ ORIENTATIONS BUDGETAIRES

Un budget 2019 toujours orienté sur la reconstruction

En filigrane des orientations budgétaires pour 2019, la reconstruction devrait pour cette année encore représenter un poste important dans le budget de la Collectivité, notamment pour la poursuite des chantiers des établissements scolaires.

La construction de 16 classes modulaires à la Cité scolaire, la reconstruction de l'école Simeone TROTT, la rénovation du lycée professionnel des Iles du Nord et du collège Mont des Accords ou encore la réhabilitation du collège de Quartier d'Orléans (CDI, salle polyvalente, etc...) compteront parmi les principaux chantiers de l'année 2019.

Pour 2019, la Collectivité poursuivra également ses investissements pour la remise en état des infrastructures sportives, notamment le stade Thelbert CARTI qui représentera un investissement conséquent de près de 4 millions d'euros. Le budget d'investissement 2019 sera également fortement impacté par la rénovation et le développement des réseaux ainsi que la reconstruction des infrastructures de vidéoprotection et de l'éclairage public. V.D.

vestissement conséquent de près de 4 millions d'euros. Le budget d'investissement 2019 sera également fortement impacté par la rénovation et le développement des réseaux ainsi que la reconstruction des infrastructures de vidéoprotection et de l'éclairage public. V.D.

COMMUNIQUÉ DE LA PRÉFECTURE

Appel à projets FDVA 2019 pour les associations

Le FDVA est un dispositif placé sous la responsabilité du ministère de l'Éducation Nationale. Ce fond a pour objet de contribuer au développement des associations, par l'attribution de subventions au profit des bénévoles élus ou responsables d'activités, pour le financement global de l'activité d'une association ou la mise en œuvre de projets ou d'activités qu'elle a initiés définis et mis en œuvre dans le cadre du développement de nouveaux services à la population. Le principal bénéficiaire

attendu est le soutien du tissu associatif local, de son maillage territorial et dans toutes ses composantes sectorielles, contribuant ainsi à la consolidation du secteur associatif de la collectivité de Saint Martin.

Les associations éligibles sont :

- les associations de tout secteur, régies par la loi 1901 et son décret d'application sans condition d'agrément, ayant leur siège social à Saint Martin
- Un établissement secondaire

d'une association peut solliciter une subvention s'il dispose d'un numéro SIRET propre, d'un compte bancaire séparé et d'une délégation de pouvoirs de l'association nationale.

Retrouvez les modalités d'octroi de ces concours financiers pour le soutien au financement global ou à un voire deux nouveaux projets des associations de la collectivité de Saint Martin, sur le site <http://www.saint-barth-saint-martin.gouv.fr>

■ COMPARUTION IMMÉDIATE

Deux ans de prison pour le fauteur de trouble du Carnaval

Un jeune homme de 19 ans, avait semé la zizanie lors de la parade de mardi gras à Marigot. Une perturbation dont tous se seraient bien passés, car le défilé avait dû être interrompu pendant deux heures. Ce fut la seule fausse note de cette édition 2019. L'auteur des faits comparait vendredi devant le tribunal de Saint-Martin.



Deux ans de prison pour avoir provoqué deux bagarres lors du carnaval peut paraître une peine disproportionnée. Mais le prévenu n'en était pas à son coup d'essai. Lors de son interrogatoire, les gendarmes mettent à jour son implication dans deux braquages. Il comparait donc sous trois chefs d'inculpations.

AGRESSION À CARNAVAL

Lors du défilé, VS s'était mis en tête de traverser la rue en pas-

sant parmi les groupes. La sécurité lui demande de remonter sur le trottoir, mais il ne l'entend pas ainsi et le premier coup de poing part. La police intervient pour le maintenir à distance. Rancunier, VS suit le groupe. Quelques rues plus loin, il ramasse une bouteille de bière à terre et la lance à la tête d'un homme, tord le pouce d'une femme qui tente de s'interposer et déclenche une nouvelle bagarre avec six carnavaliers. La police y met un terme à coup de gaz lacrymogènes. Les six hommes costumés prennent la

fuite, VS est interpellé. L'homme est violent et visiblement sous l'emprise de l'alcool. Lui, dit avoir bu deux bières et fumé un seul joint le matin. Il est placé en garde à vue.

BRAQUAGES À CONCORDIA

C'est lors de sa garde à vue que les gendarmes font le rapprochement avec l'homme cagoulé et armé d'une machette qui a braqué une supérette chinoise en novembre dernier. Un mois plus tard, à la fermeture d'une autre supérette de Concordia, le commerçant remarque un individu masqué. Il s'empresse de fermer la porte de son établissement. L'individu casse la vitre avec sa machette avant de prendre la fuite. Un témoin le suit à distance et rapporte les faits aux gendarmes qui retrouveront les vêtements de l'agresseur dans une poubelle. Un rapprochement est alors fait avec la précédente affaire. L'ADN de VS est re-

SXM Festival 2019
13-17 MARS 2019
LE FESTIVAL ÉLECTRO
DE SAINT MARTIN EST DE RETOUR!
PRIX SPÉCIAUX POUR LES RÉSIDENTS
VENTE EN LIGNE
SXM FESTIVAL.COM/CARAIRES

TEQUILA PATRON, Corona, Dauphin Easy go!, Tito's Handmade Vodka, St. Martin, MAARDEN ST. MAARTEN

trouvé sur les gants et la ceinture. Lors de son interrogatoire mercredi, VS reconnaît les faits. Il justifie ces braquages par son besoin d'argent pour acheter à manger, personne ne subvenant à ses besoins.

UNE SENTENCE MORALISATRICE

En effet, VS semble être livré à lui-même depuis le plus jeune âge. Orphelin de mère à douze ans, il est confié à son père, qui depuis a refait sa vie en Haïti. Il a pour seule famille un frère de 29 ans, mais qui mène sa propre vie. Sans diplôme ni formation, il veut s'en sortir mais reconnaît

ne pas y arriver et « faire des conneries ». Le rapport du psychiatre, établi lors de la garde à vue, fait état d'un jeune homme violent avec un léger déficit intellectuel qui aurait besoin d'un suivi pour maîtriser ses accès de violence.

Le procureur requiert quatre ans de prison avec maintien en détention, révocation du sursis de mise à l'épreuve de trois mois et deux contraventions. Mais comme l'indique l'avocate du prévenu, ce ne sont pas les deux bagarres qui l'ont conduit en comparution immédiate, c'est le groupage de l'ensemble des faits qui lui sont reprochés. Il est en état de récidive.

Le tribunal le déclare coupable de l'ensemble des faits et reçoit les requêtes des parties civiles : le règlement de 1500 € et de 500 € pour préjudice moral pour la femme à qui il a tordu le pouce et 500 € pour préjudice moral pour l'homme agressé à coup de bouteille de bière. Il est condamné à deux ans d'emprisonnement et sera déféré le jour même à la prison de Basse Terre. Le juge a indiqué que, par cette décision, la justice souhaite qu'il puisse profiter de toutes les possibilités offertes pendant sa détention, comme la formation, ce qui peut dans son cas être une chance de s'insérer dans la société. **A.B**

PROMO CARRELAGE !

Le Gris anthracite ONTARIO ROCCIA
30x30 ep7mm

~~19€~~ / paquet de 1.17m²

9€90
le M²
soit 11€⁹⁰ le paquet

Venez vite profiter de l'offre !

dans la limite des stocks disponibles

Le Blanc Cassé NEBRASKA
20x20 ep7mm

~~19€~~ / paquet de 1.44m²

9€90
le M²

HOPE ESTATE | 0690 29 80 54

Lundi au Vendredi
6h30 | 17h NON STOP
Samedi 9h | 12h



LEADER MAT

MATÉRIAUX

BOIS

CARRELAGE

SANITAIRE

NOUVEAUX HORAIRES

■ DÉPÔT DE STOCKAGE ALIMENTAIRE

Frigodom se projette dans sa reconstruction

Le 6 février dernier, un incendie emportait l'entrepôt de la société Frigodom, situé dans l'enceinte du port de Galisbay. Entièrement détruit, le bâtiment construit en 2009 de quelque 3000 m² au sol a rapidement fait l'objet de toutes les attentions pour qu'aucun dommage collatéral ne vienne aggraver la situation, tant au niveau de la sécurité à sa proximité qu'à celui d'une éventuelle pollution des eaux ou du proche environnement. Le directeur de la société, Taï Ghzalale, a souhaité revenir sur les circonstances de cet incendie et sur les mesures conservatoires du bâtiment prises immédiatement après le sinistre.



Taï Ghzalale revient sur l'incendie qui a détruit l'entrepôt FRIGODOM, à Galisbay.

Outre les mesures prises en urgence pour tenter de confiner l'incendie et protéger les populations travaillant dans l'enceinte du port de Galisbay et celles résidant à proximité, depuis le mercredi 6 février dernier ce sont d'autres mesures qui ont été prises. « Il a immédiatement fallu rendre les installations inertes pour éviter tout risque d'explosion et confiner le gaz fréon dans des bouteilles tampons. Les services de la préfecture et de la DEAL ont été à nos côtés pour ce faire. Dans un second temps, nous avons dû gérer l'évacuation des denrées qui se trouvaient en état de putréfaction et qui pouvaient engendrer des conséquences sanitaires. Dans ce même temps,

nous avons dû mettre en œuvre les opérations permettant de contenir les eaux de l'extinction du feu, afin que celles-ci ne viennent pas polluer les sols. La solution retenue a été de créer tout un périmètre de sécurité autour du bâtiment et toutes les eaux sales ont été retenues, pompées et redirigées vers le bâtiment qui est en quelque sorte devenu un bassin de rétention, ce qui a permis de créer une barrière étanche avec les eaux pluviales », nous indique Taï Ghzalale. Des premiers prélèvements ont été effectués par l'ARS et leurs analyses sont positives, selon le directeur. D'autres analyses doivent encore être réalisées. « Parallèlement à ces mesures conservatoires, il a fallu procé-

der à l'évacuation des denrées qui se trouvaient à l'intérieur du bâtiment quand le feu d'est déclaré. Sur les 1000 tonnes présentes au moment de l'incendie, ce sont environ 170 tonnes qui ont déjà été évacuées vers l'écosite. Les évacuations se poursuivent jusqu'à maintenant, qui sont réalisées sous le contrôle d'un huissier de justice, à leur départ de notre site et à l'arrivée à l'écosite », insiste Taï Ghzalale qui précise également que des projections bactéricides et de chaux sont réalisées quotidiennement afin d'éviter la prolifération de mouches, rats et autres nuisibles.

EXPERTISE JUDICIAIRE

Toutes ces opérations se sont réalisées entre le jour de l'in-

cidie et le 26 février dernier, date à laquelle une expertise judiciaire a été nommée par le tribunal de Basse-Terre qui a validé « qu'au-delà de l'enquête, la destruction puis la reconstruction devront se faire dans les meilleurs délais ». Le chantier de destruction de l'entrepôt incendié est en cours et le 19 mars prochain il devrait être terminé à 85%.

PAS DE RUPTURE DANS LA GRANDE DISTRIBUTION

Taï Ghzalale confirmait également que l'incendie de Frigodom n'avait pas provoqué de ruptures dans les approvisionnements, « nous travaillons sur des flux, et les marchandises qui étaient prévues d'arriver par bateau ont

été déchargées et nous avons géré différemment les livraisons, sans passer par la zone de stockage de l'entrepôt Frigodom. Nous avons ainsi pu limiter l'impact sur les stocks de notre clientèle ».

Concernant les circonstances de l'origine de l'incendie, l'enquête judiciaire est toujours en cours, l'origine criminelle serait écartée et la piste d'une défaillance électrique privilégiée.

UN COÛT DE RECONSTRUCTION DE 7 M€

La société Frigodom envisage une reconstruction de son entrepôt, qui devra être encore plus performant et plus résilient. Un coût total de quelque 7 millions d'euros est avancé.

Le nouveau bâtiment devra optimiser ses caractères antisismique et anticyclonique ainsi qu'un système autre de détection et d'extinction d'incendie. Et alors que l'entrepôt pouvait contenir jusqu'à 4000 palettes, le nouveau bâtiment devra en contenir 5000. Les travaux devraient débuter courant de l'été et le nouvel entrepôt opérationnel courant début 2020.

PÉRIODE DE FORMATION POUR LES 13 SALARIÉS

Quant aux 13 salariés de l'entreprise, embauchés en CDI, ils ont été pour l'heure placés en chômage technique et une période de formation complémentaire devrait s'ensuivre pour eux.

« Nous ne souhaitons pas perdre nos collaborateurs ! Ils ont tous été méthodiquement formés à notre métier et nous souhaitons utiliser cette période d'inactivité forcée pour qu'ils renforcent encore leurs compétences.

Et en tout état de cause, ils seront tous formés à la gestion de crise, tel qu'un incendie... », concluait Taï Ghzalale. V.D.



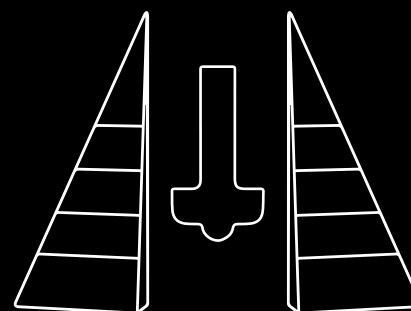
EN PARTENARIAT AVEC



&



L'ATELIER



GLASS ALU
SXM

Vitrierie - Menuiserie Aluminium - Miroiterie

OUVRE SES PORTES À **SAINT-MARTIN**

| Lot N°1, Zone d'activités de La Savane | 0690 56 50 56 |

| Mail : contact@glassaluxm.fr | Site : www.savima.fr |

■ FACES OF SAINT-MARTIN

Un portrait, un métier, une histoire : Rose, la dame de Colombier

Elle aime se définir comme une femme de l'ombre, mais elle est omniprésente. Les gens la connaissent peu mais elle mérite à être connue. Elle déteste les photos, mais elle s'affiche partout sur les murs de l'île avec l'expo Face of Saint Martin. C'est Rose Hodge, la dame qui veille avec bienveillance sur la ferme familiale de Colombier.



C crédit photo : Lauralie Petterson

parle de sa vie de femme au sein d'une famille d'agriculteurs. C'est aussi l'occasion de découvrir une production locale de légumes, d'œufs, de volailles ... que l'on peut acheter en direct.

TRANSMISSION DE LA TRADITION AGRICOLE

Une mère saint-martinoise née à Cripple Gate, un père hollandais descendant direct des colons suédois, Rose a passé toute son enfance à Simpson Bay et suivi sa scolarité selon le système hollandais. C'est pourquoi elle est bien plus à l'aise en anglais qu'en français. C'est son mariage qui va la ramener sur la partie française de l'île. Le père de son mari avait créé cette ferme dans les années soixante-dix. Quand son mari prend la relève, Rose, naturellement propose son aide. Tout en élevant leurs trois enfants, elle participe activement à la vie de la Soualiga Farm ... et ensemble, ils développent l'exploitation.

Il y a trois ans, l'un de leurs fils Dwayne, après ses études d'horticulture au Canada, s'est à son

tour lancé dans l'aventure. C'est la troisième génération. Mais Rose est toujours là, à tous les postes et pour remonter le moral des troupes lorsque cela est nécessaire. Car les choses ne sont pas toujours idylliques. Dernier coup dur du sort, le passage d'Irma qui a entièrement réduit à néant toutes les installations.

NOUVEAU DÉPART

Sans aucune aide, si ce n'est une collecte de particuliers qui leur a permis d'acheter le bois pour reconstruire l'une des cages pour les poules, toute la famille s'est mobilisée pour reconstruire l'ensemble des installations.

Un labeur de longue haleine où la patience est de mise car, dans ce milieu, c'est aussi dame nature qui décide. Aujourd'hui, 70 % des installations de la ferme ont été reconstruites et la production a pu reprendre. Alors Rose a décidé de continuer encore, pour aider son fils désormais. Et la tâche n'est pas de tout repos, car il faut gérer les 5000 poules pondeuses qui produisent entre 2500 à 2700



FORAGES ET TRAITEMENT DE L'EAU

- POMPE, OSMOSE INVERSE, TRAITEMENT DE L'EAU
- PRESSIOMETRE, CAROTTAGE
- PIEUX ET MICRO PIEUX
- ANCRAGE DE PAROI
- FORAGE

EXOFOR
149 Baie Nettlé
97150 Saint Martin
+590 590 52 83 22
www.exofor.com
info@exofor.com



œufs chaque jour, mais aussi les poulets, les pintades, les oies, les cailles et les canards. Et quand c'est fini côté volailles, il faut s'attaquer à la production des salades (roquette, laitue, micro green...), des concombres et bientôt des tomates. Tous ces lé-

gumes sont sans pesticides, c'est bon à savoir ! C'est beaucoup de travail, mais Rose tire son plaisir de la satisfaction des clients qui viennent chaque matin s'approvisionner à la Souliga Farm.

A.B

Souliga Farm

Ventes à la ferme :

du lundi au samedi de 9h00 à 12h00 pour les légumes et les œufs, le jeudi de 9h00 à 12h00 pour les volailles (sur commande).

Les œufs sont en vente dans les supermarchés Cadisco, Cocci (cul de sac), Casino (Orient Bay), Super U (Marigot), Monop' (Bellevue) et dans certaines supérettes d'Agrément / Saint James.

Rechargez & envollez-vous

Gagnez un voyage en Martinique avec Chippie

Rechargez votre téléphone avec €10 ou plus & participez automatiquement à notre tirage au sort pour gagner un voyage pour 2 en Martinique. Chaque nouvelle recharge de €10 augmente vos chances de gagner. Rendez-vous sur fsxm.uts-ec.com/reload pour consulter la liste de nos points de vente.

Le prix comporte les vols et l'hébergement pour 2 lors du séjour en Martinique. Offre valable pour tous les numéros de téléphone Chippie rechargeant €10 ou plus avant le 13 mars 2019. Le gagnant sera sélectionné le 15 mars 2019. Les recharges prises en compte pour le concours doivent avoir lieu entre le 28 janvier et le 13 mars 2019. Le gagnant devra avoir 18 ans révolus et procéder les documents nécessaires au vol vers la Martinique. Les employés UTS et leurs familles proches sont exclus du concours.

CHIPPIE



+1721 5381019



infosxm@uts.sx



UTS EC



www.uts-ec.com

uts
feel the connection

SEMAINE NATIONALE DU HANDICAP

Le handicap, parlons-en!

Dans le cadre de la semaine nationale du handicap, les associations Tournesol, Rotaract, SXM Autisme, ainsi que l'éducation nationale et le SESSAD se mobilisent pour faire évoluer la situation sur l'île, créer des solutions adaptées sur un territoire où rien n'existe et sensibiliser la population pour changer le regard sur les personnes en situation de handicap.



En métropole, la semaine nationale du handicap est célébrée du 11 au 17 mars avec succès. Exceptionnellement, à Saint Martin, elle se tiendra à partir de demain et jusqu'au 19 mars.

UNE PRISE EN CHARGE LIMITÉE

Le handicap touche toutes les tranches d'âges. De 0 à 20 ans, l'Éducation Nationale prend en charge les enfants durant le temps scolaire lorsque le handicap le permet. Pour l'année 2018-2019, 252 enfants sont

scolarisés dans les treize Ulis (unité localisées pour l'inclusion scolaire) des établissements de l'île : 152 en écoles primaires et 100 dans le secondaire. En complément le Sessad (Service d'éducation spécialisée et de soins à domicile) offre une capacité d'accueil de seulement 47 enfants : 40 à Saint-Martin et 7 à Saint-Barth. Cette année une trentaine sont encore en liste d'attente.

Chaque année, le Sessad réussit cependant à placer une dizaine d'enfants dans des instituts spécialisés, mais cette démarche est longue, au minimum deux ans, et

implique, souvent pour toute la famille, de quitter l'île pour la Guadeloupe ou la métropole. Après 20 ans les choses se compliquent un peu plus car il n'y a plus aucune structure d'accueil et peu d'entreprises sont disposées à engager des personnes handicapées. Leur socialisation et leur autonomie sont réduites à néant. Seule l'Association Tournesol, dont tous les membres sont à l'origine des parents concernés par la situation, assure un relais mais dans la limite de ses moyens. Trouver une solution pour ne pas bouleverser la vie de toute une famille ou offrir des perspectives à ceux qui pourraient évoluer est donc une priorité.

UN PÔLE MÉDICO-SOCIAL À SAINT-MARTIN

La Collectivité en partenariat avec l'ARS a repris, après un temps d'arrêt nécessaire à l'inté-

gration des besoins de St-Barth, le dossier du Pôle Médico-Social. Un projet qui devrait bientôt voir le jour même si aucune date n'est encore avancée. Ce pôle intégrera les différentes structures permettant de prendre en charge, enfants, adultes et personnes âgées en situation de handicap, qu'il soit moteur ou psychologique. Le CAMPS (pour les enfants de moins de six ans) devrait être la première structure à voir le jour indépendamment de la construction du PMS qui offrira enfin pour Saint-Martin un IME (Instituts Médico Educatif). Au-delà de la structure même, le projet prend également en compte les besoins en personnels spécialisés, nécessaires à son fonctionnement.

La population de Saint Martin est invitée à soutenir les manifestations de la semaine (voir encadré) et à participer massivement à la marche du mercredi 13 mars.

Programme de la Semaine du Handicap



Mercredi 13 mars

- Départ de la Préfecture à Concordia à 9h00 pour la marche organisée par l'Association Tournesol.
- Mise à l'eau des embarcations du SESSAD et kayak de 9h à 12h à la base nautique de Galisbay.
- 12h00 : rencontre avec le Président de la Collectivité de Saint Martin.

Jeudi 14 mars

- Visite des jardins de l'Association Symphorien avec les élèves associés aux ULIS de Quartier d'Orléans.

Vendredi 15 mars

- Matinée sportive avec les ULIS écoles et collèges en partenariat avec l'USEP des Iles du Nord (ateliers sportifs et artistiques).

Lundi 18 mars

- Kayak à la base nautique de Galisbay, ULIS Hervé William.

Mardi 19 mars

- Pièce de théâtre à l'école Hervé William avec toutes les ULIS écoles et le Collège Mont des Accords.
- Intervention du SESSAD dans les collèges Mont des Accords et Soualiga/Weinum.

Contacts : Meiddy RENAR (0690 62 80 01) et Fernand SEMEDO (0690 22 03 20).

SUPER



Saint-Martin

DU MARDI 5 MARS AU DIMANCHE 24 MARS 2019

TICKET D'OR



x2 VENDREDIS ET SAMEDIS
Distribution des Tickets d'Or doublée

95 000 EUROS CARTE U À GAGNER

GRATTEZ JUSQU'À 250€ CARTE U
Voir modalités de participation sur magasins-u.com



Commerçants autrement

Y compris pour les cartes U. La participation est réservée aux personnes physiques majeures résidant dans les DOM-COM et dérivées de l'île. Offre valable dans les Magasins U et Drive participants dans les DOM-COM. Pour plus d'informations sur les modalités de participation, rendez-vous sur magasins-u.com. Les modalités de participation sont disponibles dans les Magasins U et Drive participants. La participation est réservée aux personnes physiques majeures résidant dans les DOM-COM et dérivées de l'île. Offre valable dans les Magasins U et Drive participants dans les DOM-COM. Pour plus d'informations sur les modalités de participation, rendez-vous sur magasins-u.com. Les modalités de participation sont disponibles dans les Magasins U et Drive participants.

**GROUPE DE PARTICIPATION CITOYENNE
À SAINT-MARTIN : INSCRIPTIONS
JUSQU'AU 15 MARS 2019**

Dans la dynamique citoyenne engagée au niveau national, Sylvie FEUCHER, préfète déléguée au représentant de l'État dans les Collectivités de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin, lance un appel à candidature pour la constitution d'un groupe de participation citoyenne sur le territoire de Saint-Martin.

Chacun peut s'inscrire jusqu'au 15 mars avant 12h par voie postale, par mail à l'adresse suivante : alain.rioual@saint-barth-saint-martin.gouv.fr, ou par dépôt à l'accueil de la préfecture en téléchargeant le formulaire sur www.saint-barth-saint-martin.gouv.fr et en l'adressant à :

Préfecture de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin, Groupe de participation citoyenne, 23 rue de Spring, Concordia, 97150 Saint-Martin

A partir de cette liste de volontaires, 8 membres seront tirés au sort, à raison de 2 personnes par conseil de quartier, avec une parité femme- homme. Ce tirage au sort se déroulera en fin de semaine, le groupe se réunira le 20 mars.



Il aura pour missions :

- de conforter les dynamiques citoyennes existantes, notamment celles issues des Assises des Outremer et du Grand Débat National ;
- de participer aux échanges publics sur tous les grands thèmes de société ;
- d'être le relais auprès de leurs concitoyens et concitoyennes des débats auxquels ils participent.

**MOIS DE LA DIGITALISATION :
DIGITALISEZ VOTRE ENTREPRISE !**

Le Mois de la Digitalisation est un événement porté par les CCI de France. L'objectif de cet événement est d'accompagner la transformation digitale des entreprises à travers l'organisation d'ateliers qui doivent permettre aux chefs d'entreprises, de découvrir et comprendre le numérique et ses enjeux ; et/ou d'approfondir leurs connaissances, dans la perspective de mieux l'intégrer à leur stratégie commerciale.



La mise en place de cette action portée par la CCISM vise à accompagner les entrepreneurs de Saint-Martin vers le numérique en leur proposant des solutions adaptées. Sous forme de présentations et tables rondes modérées par des experts locaux et régionaux en la matière (consultants, avocats, ingénieurs, ...), le Mois de la Digitalisation est le rendez-vous à ne pas manquer pour les entreprises et porteurs de projets de demain.

La manifestation se décline sur quatre ateliers

1. **Jeudi 14 Mars** : La protection des données personnelles et numériques
2. **Samedi 16 Mars** : Chefs d'entreprise : faites du numérique votre allié ! (salon des solutions digitales)
3. **Jeudi 21 Mars** : Communiquer avec le digital et les réseaux sociaux
4. **Jeudi 4 Avril** : Répondre aux appels à projets (FEDER, FSE,...)

Une inscription aux workshops et funshops est obligatoire au préalable car les places sont limitées. Le programme détaillé du Mois de la Digitalisation est disponible sur les réseaux sociaux de la CCISM.

**COMMUNIQUÉ DES ORGANISATIONS AGRICOLES
DE SAINT MARTIN**

Les membres et sympathisants des associations AAPISM, GDS et

ADEPPAL sont cordialement invités aux assemblées générales qui auront lieu ce mardi 12 Mars 2019, à la maison des entreprises (CCISM) au 1er étage, selon le planning suivant :

17h00 Assemblée générale annuelle de l'AAPISM (Ass. Des Apiculteurs de Saint Martin)

18h00 Assemblée générale annuelle du GDS (Groupement de défense sanitaire de Saint Martin)

19h00 Assemblée générale annuelle de l'ADEPPAL (Ass. Pour le Développement de l'Élevage et la Promotion des Produits Agricoles Locaux).

Les échanges auront lieu selon l'ordre du jour ci-après : Rapport d'activité ; Rapport Financier ; Projets et budget prévisionnel ; Renouvellement du bureau.

La présence de tous est indispensable pour le bon déroulement de nos projets.

Julien Gumbs, animateur des structures

**RÉUNION D'INFORMATION
POUR LES AGRICULTEURS**

Vous exercez une activité agricole ? En élevage ou productions végétales ? Vous souhaitez pouvoir bénéficier des aides PAC ?

Rendez-vous le mardi 19 mars 2019 à partir de 17h30 en salle de conférence à la CCISM

L'unité territoriale de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin de la direction de l'alimentation, de

l'agriculture et de la forêt de Guadeloupe, Saint-Barthélemy et Saint-Martin organise une réunion d'information sur les aides PAC mobilisables à Saint-Martin, la démarche à suivre et les conditions d'obtention.

À cette occasion, vous pourrez également prendre contact pour être accompagné lors de votre télédéclaration. La télédéclaration de surfaces est obligatoire sur TéléPAC du 1er avril au 15 mai 2019.

Cette réunion est ouverte à tous !

www.telepac.agriculture.gouv.fr

Je télédeclare mes aides sur **telepac**



FANELITE®
The Famous Caribbean Brand

BRASSEURS D'AIR
ENERGY EFFICIENT, 100-240V



Très faible consommation × Très silencieux

LED Eclairage LED Contrôle Smartphone

Plus de condensateur ni fusible thermique

Toute notre gamme sur

www.FANELITE.com



SUPER U

DU LUNDI 11 MARS AU DIMANCHE 24 MARS

<p>1,10 1\$10</p> <p>20% Soit 0.22€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 0€88 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>CAFE TRADITION U Moulu 250g Le Kg : 4.40€</p>	<p>1,25 1\$25</p> <p>20% Soit 0.25€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€00 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>CORN FLAKES U 375g Le Kg : 3.33€</p>	<p>2,75 2\$75</p> <p>2,25 2\$25</p> <p>BISCUIT BELVITA PETIT DEJEUNER LU Miel et pépites de chocolat 435g Le Kg : 6.32€ ou chocolat et céréales 400g Le Kg : 6.88€</p>	<p>2,25 2\$25</p> <p>PATE A TARTINER MILKA Chocolat noisette 240g Le Kg : 9.38€</p>	<p>1,80 1\$80</p> <p>BOISSON FRAICHEUR DE FRUITS U Orange ou multifruits ou pomme 2L Le L : 0.90€</p>	<p>1,25 1\$25</p> <p>BOISSON AUX FRUITS PLATE U Orange ou tropical 2L Le L : 0.63€</p>	<p>1,25 1\$25</p> <p>PUR JUS DE POMME U De Bretagne 1L</p>	<p>2,25 2\$25</p> <p>PUR JUS DE FRUITS U Pamplemousse rose ou raisin rouge muscaté 1L</p>	<p>1,15 1\$15</p> <p>BOISSON CITRONNADE U BIO 1L</p>	
<p>1,40 1\$40</p> <p>20% Soit 0.28€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€12 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>CAKE AUX FRUITS U 300g Le Kg : 4.67€</p>	<p>2,15 2\$15</p> <p>COOKIES Premium Maxi pépites de chocolat 276g Le Kg : 7.79€</p>	<p>2,70 2\$70</p> <p>BONBON KREMA Sur une sélection de plusieurs variétés 535g Le Kg : 5.05€</p>	<p>2,70 2\$70</p> <p>MALABAR Tutti Frutti ou Bubble mix parfums assortis 318g Le Kg : 8.49€</p>	<p>1,50 1\$50</p> <p>20% Soit 0.30€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€20 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>YAOURT A BOIRE U Sucré saveur framboise ou fraise X4 720g Le Kg : 2.08€</p>	<p>3,99 3\$99</p> <p>COCA COLA Mini canette 8x15cl pack frigo 1.2L Le L : 3.33€</p>	<p>6,99 6\$99</p> <p>RICARD 45° 1L</p>	<p>7,45 7\$45</p> <p>SCOTCH WHISKY J&B Rare 1L</p>	<p>2,99 2\$99</p> <p>VAL DE LOIRE CHARDONNAY LACHATEAU Blanc 75cl Le L : 3.99€</p>	<p>2,99 2\$99</p> <p>VIN CORSE ILE DE BEAUTE FAZI Rosé 75cl Le L : 3.99€</p>
<p>1,40 1\$40</p> <p>20% Soit 0.28€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€12 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>CAKE AUX FRUITS U 300g Le Kg : 4.67€</p>	<p>2,50 2\$50</p> <p>20% Soit 0.50€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 2€00 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>MELANGE 4 CEREALES U Blé soja avoine orge 400g Le Kg : 4€</p>	<p>2,50 2\$50</p> <p>20% Soit 0.50€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 2€00 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>PISTACHE U Grillée à sec 150g Le Kg : 16.67€</p>	<p>1,70 1\$70</p> <p>DORITOS Variétés au choix 170g Le Kg : 10€</p>	<p>1,50 1\$50</p> <p>20% Soit 0.30€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€20 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>YAOURT A BOIRE U Sucré saveur framboise ou fraise X4 720g Le Kg : 2.08€</p>	<p>2,99 2\$99</p> <p>20% Soit 0.60€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 2€39 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>DESSERT DE FRUITS U Au pommes X16 1.6Kg Le Kg : 1.87€</p>	<p>2,40 2\$40</p> <p>20% Soit 0.48€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€92 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>FROMAGE DOUBLE CREME U Pasteurisé 30% MG 300g Le Kg : 8€</p>	<p>1,99 1\$99</p> <p>20% Soit 0.40€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€59 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>COMTE RAPE AOP au lait cru 34%MG 140g Le Kg : 14.21€</p>		
<p>2,30 2\$30</p> <p>BOISSON BIO AMANDE U BIO 1L</p>	<p>1,60 1\$60</p> <p>20% Soit 0.32€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€28 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>MELANGE 4 CEREALES U Blé soja avoine orge 400g Le Kg : 4€</p>	<p>2,50 2\$50</p> <p>20% Soit 0.50€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 2€00 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>PISTACHE U Grillée à sec 150g Le Kg : 16.67€</p>	<p>1,70 1\$70</p> <p>DORITOS Variétés au choix 170g Le Kg : 10€</p>	<p>1,50 1\$50</p> <p>20% Soit 0.30€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€20 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>YAOURT A BOIRE U Sucré saveur framboise ou fraise X4 720g Le Kg : 2.08€</p>	<p>2,99 2\$99</p> <p>20% Soit 0.60€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 2€39 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>DESSERT DE FRUITS U Au pommes X16 1.6Kg Le Kg : 1.87€</p>	<p>2,40 2\$40</p> <p>20% Soit 0.48€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€92 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>FROMAGE DOUBLE CREME U Pasteurisé 30% MG 300g Le Kg : 8€</p>	<p>1,99 1\$99</p> <p>20% Soit 0.40€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€59 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>COMTE RAPE AOP au lait cru 34%MG 140g Le Kg : 14.21€</p>		
<p>3,15 3\$15</p> <p>SAUCE CREOLINE DAME BESSON 210g Le Kg : 15€</p>	<p>1,35 1\$35</p> <p>20% Soit 0.27€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€08 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>MAIS DOUX EN GRAINS U Sans sucre ajouté 420g Le Kg : 3.21€</p>	<p>1,15 1\$15</p> <p>20% Soit 0.23€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 0€92 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>SAUCE BOLOGNAISE U 420g Le Kg : 2.74€</p>	<p>3,50 3\$50</p> <p>20% Soit 0.70€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 2€80 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>THON LISTAO AU NATUREL U Pêcher à la ligne 280g Le Kg : 12.5€</p>	<p>1,50 1\$50</p> <p>20% Soit 0.30€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€20 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>YAOURT A BOIRE U Sucré saveur framboise ou fraise X4 720g Le Kg : 2.08€</p>	<p>2,99 2\$99</p> <p>20% Soit 0.60€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 2€39 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>DESSERT DE FRUITS U Au pommes X16 1.6Kg Le Kg : 1.87€</p>	<p>2,40 2\$40</p> <p>20% Soit 0.48€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€92 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>FROMAGE DOUBLE CREME U Pasteurisé 30% MG 300g Le Kg : 8€</p>	<p>1,99 1\$99</p> <p>20% Soit 0.40€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€59 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>COMTE RAPE AOP au lait cru 34%MG 140g Le Kg : 14.21€</p>		
<p>5,75 5\$75</p> <p>DEO NARTA Atomiseur 2x200ml Le Kg : 14.38€ ou bille 2x50ml Le L : 57.50€</p>	<p>3,75 3\$75</p> <p>GEL DOUCHE NIVEA 2X250ml Le L : 7.50€</p>	<p>1,99 1\$99</p> <p>NETTOYANT AJAX Sur une sélection de plusieurs variétés 1.25L Le L : 1.59€</p>	<p>7,99 7\$99</p> <p>LESSIVE LIQUIDE ARIEL Sur une sélection de plusieurs variétés 23 dose 1.265L Le L : 6.32€</p>	<p>1,50 1\$50</p> <p>20% Soit 0.30€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€20 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>YAOURT A BOIRE U Sucré saveur framboise ou fraise X4 720g Le Kg : 2.08€</p>	<p>2,99 2\$99</p> <p>20% Soit 0.60€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 2€39 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>DESSERT DE FRUITS U Au pommes X16 1.6Kg Le Kg : 1.87€</p>	<p>2,40 2\$40</p> <p>20% Soit 0.48€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€92 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>FROMAGE DOUBLE CREME U Pasteurisé 30% MG 300g Le Kg : 8€</p>	<p>1,99 1\$99</p> <p>20% Soit 0.40€ VERSES SUR VOTRE CARTE U</p> <p>SOIT 1€59 LE PRODUIT & CARTE U DEDUITS</p> <p>COMTE RAPE AOP au lait cru 34%MG 140g Le Kg : 14.21€</p>		
<p>7,99/kg 7\$99/kg</p> <p>JAMBON CUIT SUPERIEUR Avec couenne Origine : France</p>	<p>12,75/kg 12\$75/kg</p> <p>BLEU D'Auvergne AOP Lait pasteurisé 28% MG</p>	<p>8,75/kg 8\$75/kg</p> <p>BOURGUIGNON DE BOEUF Sans os Origine : France</p>	<p>1,25 1\$25</p> <p>CHOU BLANC Origine : France Pièce</p>	<p>7,99 7\$99</p> <p>PILON DE POULET SURGELES 5Kg Le Kg : 1.60€</p>	<p>2,99/kg 2\$99/kg</p> <p>MELON Origine : Guadeloupe</p>				

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
DE 6.00 A 19.30
LE DIMANCHE ET JOURS FERIES
DE 7.00 A 12.45
05 90 52 09 29

U Commerçants autrement

1€ = \$1

ACCEPTES

Super U 75, C.Cial Howell Center
ZI Gallisbay 97150 Saint Martin
TEL : (+0590)590 29 54 32

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45

■ FAIT DIVERS

La douane intercepte un navire transportant 380 kilos de cocaïne

Dans la nuit de lundi à mardi dernier, vers 3 heures, la vedette des douanes de Saint-Martin a contrôlé un catamaran naviguant au large, traçant vraisemblablement sa route depuis les îles des Grenadines jusqu'aux îles Vierges Britanniques.

À son bord, les agents découvrent près de 380 kilos de cocaïne et 4 500 dollars. Deux individus, dont l'un âgé de 38 ans et de nationalité grenadienne et l'autre âgé de 51 ans de nationalité de Saint-Vincent, ont été arrêtés et remis, dans la soirée, à l'antenne locale de l'OCTIS avant d'être transférés à Fort-de-France. Ils sont présentés ce vendredi après-midi

au parquet de la juridiction inter-régionales spécialisées (JIRS) de Fort-de-France, qui a requis l'ouverture d'une information judiciaire des chefs d'importation en bande organisée de produits stupéfiants, de trafic de stupéfiants et association de malfaiteurs. Un mandat de dépôt est requis à leur rencontre. Ils encourent une peine de 20 ans de réclusion criminelle. (Source France-Antilles) V.D.



SAUR INFORME SES ABONNÉS

La relève des compteurs d'eau s'est déroulée sur la période du lundi 14 Janvier au vendredi 08 Mars 2019. Au 7 mars 2019, 9500 factures ont été adressées aux abonnés. Le reliquat des factures sera envoyé en fin de cette semaine. Nous invitons nos abonnés à prendre contact avec un conseiller clientèle au guichet

ou par téléphone pour obtenir de plus amples renseignements sur la facture d'eau. Nos horaires d'accueil : Lundi, Mardi, jeudi : 7h45 à 12h15 ; Mercredi et Vendredi : 7h45 à 12h30. Pour nous contacter, 0590 87 97 03 de 7h30 à 14h30. Pour nous écrire : @ Mail : demande.saur-saint-mar-

■ SINT MAARTEN / PRÉVENTION

La police forme à la sensibilisation contre les braquages

Dans le souci de créer un environnement plus sûr pour la population et les visiteurs de l'île, la police de Sint-Maarten a organisé, le jeudi 8 mars dernier, sa première session de formation de sensibilisation au vol de l'année 2019. Une session de formation qui a été effectuée avec le personnel du groupe Telem.



La formation a été réalisée en deux parties, une concernant la théorie et l'autre la mise en pratique, sous la houlette de l'équipe d'interpellation de la police, une unité certifiée en formation technique. C'est à la demande de l'entreprise que la police de Sint-Maarten a organisé gratuitement cette formation à la sensibilisation au vol qualifié, ceci afin d'aider les propriétaires de sociétés et leurs employés à mieux gérer la situa-

tion s'ils sont victimes d'un braquage. Selon les forces de l'ordre, la formation chez Telem Group a été bien suivie, et le personnel a eu une expérience de « première main » lors de la partie pratique sur la façon de rester en sécurité lors d'un vol sur le lieu de travail. Ces formations sur la sécurité sont accessibles à tous et sont menées avec toutes les entités commerciales qui en font la demande auprès de la police. Roger Masip

■ ESCROQUERIE

Des travaux payés mais non effectués

Plusieurs plaintes ont été déposées auprès de la police de Sint-Maarten suite à des activités frauduleuses perpétrées par la société de construction Trilogy Multi Services. Suite à ces plaintes, le service des fraudes de la police a ouvert une enquête officielle sur cette affaire.

Selon les plaintes reçues par les forces de l'ordre, le propriétaire de la société Trilogy Multi Services, identifié avec les initiales L.U., s'est présenté en tant qu'entrepreneur en bâtiment au domicile de plusieurs personnes qui avaient besoin d'effectuer des réparations urgentes, après le passage du cyclone Irma. Les propriétaires ont payé à ce chef d'entreprise d'importantes sommes d'argent, avec l'espoir de débiter les travaux de réparation le plus rapidement possi-

ble. Mais au grand dam des propriétaires, aucun des travaux payés d'avance n'ont été effectués. Dans le cadre de cette enquête, la police de Sint-Maarten demande à toute personne susceptible d'avoir été victime de cette escroquerie de la part de la société de construction ou de cette personne, de contacter le service de police au numéro de téléphone +1721 54 22222 poste 217, pour déposer une plainte au service des fraudes de la police. Roger Masip

Tous les modèles 2018 doivent partir!

GRANDE LIQUIDATION

OFFRES INCROYABLES! JUSQU'À 4500€ DE REMISES.

		
FORD FUSION TITANIUM 3 600€ de remise	FORD ECOSPORT 2 700€ de remise	FORD EXPLORER 4 500€ de remise
3 ANS DE RÉVISIONS GRATUITES POUR TOUS LES VÉHICULES FORD.		
		
MAZDA 6 FULLY LOADED 4 500€ de remise	MAZDA CX-3 3 600€ de remise	2019 MAZDA BT-50 PICKUP 3 600€ de remise
		
VW BEETLE 3 100€ de remise	AUDI Q3 3 600€ de remise	AUDI Q5 3 600€ de remise

CARIBBEAN AUTO
153 Union Road, Cole Bay
+1 (721) 544-5211
caribbeanautosxm.com

■ AÉRONAUTIQUE

Dumbo dans le ciel de Sint-Maarten

Un avion de la compagnie aérienne américaine Spirit Airlines aux couleurs du personnage du film Dumbo a atterri à Sint-Maarten le samedi 9 mars 2019.



Inspiré en grande partie du dessin animé de Walt Disney paru en 1941, ce film d'aven-
ture et de fantaisie dirigé par Tim Burton sortira sur les écrans le prochain 29 mars. Pour célébrer

cette prochaine sortie la compagnie Spirit Airlines a dévoilé un nouvel Airbus A321 aux couleurs du personnage vedette du film. Les personnes qui voyagent entre Détroit, Orlando, San Juan, Fort Lauderdale et Baltimore auront la chance de voler avec Dumbo lors de ses trois premiers jours de mise en service. L'avion va ensuite voyager à travers les Etats-Unis durant les trois prochains mois.

Roger Masip

■ FUSILLADE

Un homme blessé de plusieurs coups de feu

Le samedi 9 mars, vers 22h00, une fusillade a eu lieu à Tangerine Road situé à Sint-Peters. De nombreuses personnes ont informé les services de police et les détectives qu'ils avaient entendu plusieurs coups de feu tirés derrière le supermarché Desam sur Tangerine Road.

Les personnes qui ont appelé les forces de l'ordre ont également déclaré qu'ils entendaient quelqu'un qui demandait de l'aide. Aussitôt plusieurs patrouilles de police, de détectives et des ambulanciers paramédicaux ont été envoyés sur les lieux pour enquêter sur ce qu'il s'était passé. Sur place, les enquêteurs ont trouvé un jeune homme qui saignait en plusieurs endroits du corps, à la suite de plusieurs blessures par balle. La victime a été prise en charge par les ambulanciers paramédicaux, qui lui ont prodigué les premiers soins avant de le transporter au Sint-Maarten Medical Center. Le secteur des coups de feu a été

immédiatement bouclé par les forces de l'ordre afin que les personnels de la police scientifique puissent recueillir des preuves et que les détectives puissent parler à d'éventuels témoins. Un suspect, identifié avec les initiales R.B., a été interpellé et conduit au quartier général de la police à Philipsburg, où il a été placé en garde-à-vue pour la suite de l'enquête. Les premières informations font ressortir que le tireur est le frère de la victime. Les raisons de la fusillade sont pour l'heure inconnues de la police qui n'est pas en mesure de fournir plus de détails.

Roger Masip

■ DÉPUTATION

Le député Theo Heyliger suspendu de son mandat

Après un ajournement faute de quorum, l'audience parlementaire a débattu, vendredi 8 mars dans l'après-midi, d'un courrier du procureur en chef concernant la suspension de son siège parlementaire du député et chef du parti Démocrates Unis, Theo Heyliger.

Le député Theo Heyliger, qui a obtenu 1299 voix aux élections législatives du 26 février 2018, fait actuellement l'objet d'une enquête pour son implication présumée dans des activités illégales, comme la corruption et le blanchiment d'argent. De par la loi, il a été officiellement suspendu de la Chambre des représentants, toutefois cela devra être signalé au Bureau de vote qui entamera alors une procédure de remplacement. Ce processus est déjà en cours, selon les déclarations de Sarah Wescott-Williams, présidente de la Chambre des communes. La prochaine personne qui pourrait



occuper le siège de député de Theo Heyliger à l'Assemblée est Jules James qui a recueilli 213 voix aux élections législatives de 2018. Roger Masip

Missing Minor
The Sint Maarten Police Department is in search of

MICHELLE MANNING
D.O.B: 14-04-2004

MICHELLE MANNING ran away from home after an argument with her guardian on Wednesday 08th March, 2019 and has not returned home since then. She also has not attended school since the date she left home.

Anyone knowing the whereabouts of MICHELLE MANNING are asked to contact the Police Juvenile department at the number 54-22222 ext 501 or her guardian at +1 721 5545645

The Sint Maarten Police Juvenile Department

GRANDE LIQUIDATION
Tous les modèles 2018 doivent partir!

OFFRES INCROYABLES! JUSQU'À 5450€ DE REMISES.

 HONDA HR-V 2 700€ de remise	 JEEP COMPASS 2 000€ de remise	 HONDA CR-V 3 200€ de remise
 HONDA ACCORD 4 000€ de remise	 HYUNDAI CRETA 2 700€ de remise	 HYUNDAI TUCSON 3 600€ de remise
 HONDA ODYSSEY 2 700€ de remise	 HYUNDAI GRAND SANTA FE 4 500€ de remise	 HYUNDAI HD65/72 5 450€ de remise

NOS BUREAUX SONT ACTUELLEMENT FERMÉS POUR CAUSE DE RÉNOVATION. NOUS REPRENONS TOUTES NOS OPÉRATIONS NÉCESSAIRES SUR LE CÔTÉ HOLLANDAIS AVEC DES REPRÉSENTANTS PARLANT LE FRANÇAIS POUR VOUS SERVIR.

MOTORWORLD #1 BEST AUTO DEALER

20 Welfare Road, Cole Bay
+1 (721) 544-5294
motorworldsxm.com

FOURTEEN
AT MULLET BAY

UN PROJET NOBLE
D'UNE BELLE DIMENSION
AU COEUR DE MULLET BAY



80%
vendu*

Studio/1 chambre de 70 à 80 m²
2 chambres de 100 à 120 m²
3 chambres de 140 à 170 m²
& 1 penthouse de 350 m²

STARTING PRICES
\$165 000

* Reste 18 unités sur 75 à vendre
La construction a démarré depuis le 1^{er} novembre 2018



JORDAN VILLAGE

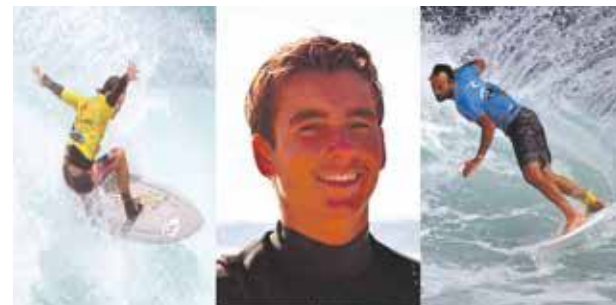
+1 (721) 584-0000 contact@mulletbayresidences.com

Jordan Village Residence #15 Jordan Road - Cupecoy www.mulletbayresidences.com

■ SURF

Un jeune saint-martinois en passe de décrocher une place en équipe de France

Dernièrement, des surfeurs saint-martinois étaient en compétition en Guadeloupe, sur le spot de la Chapelle à Anse Bertrand. Mathis Azam et Andrew Petrelluzzi, tous les deux dans la catégorie Open, et Frank Rigal, dans la catégorie Surf Master se sont particulièrement distingués et ont porté haut les couleurs de Saint-Martin.



De gauche à droite, Andrew Petrelluzzi, Mathis Azam et Franck Rigal.

Licencié au Saint-Martin Surf Club et membre du Pôle Espoir de Guadeloupe, Mathis Azam, âgé de 15 ans a survolé la compétition et s'est imposé devant Thomas Debierre, champion d'Europe 2018 et du Monde 2017 Junior. C'est sous les applaudissements du public

que le jeune saint-martinois a terminé son parcours et a, notamment, récupéré une note de 9,87 points pour avoir dominé de bout en bout un joli barrel, une vague cylindrique, qui l'a motivé pour la suite du concours. Une excellente session pour Mathis Azam qui participera, dès le mois d'avril avec ses partenaires du Pôle Espoir, aux épreuves Pro Junior qui devraient lui permettre, s'il maintient son niveau, d'obtenir une

qualification en équipe de France pour participer aux Mondiaux Junior qui auront lieu au mois d'octobre 2019. Dans la catégorie Surf Master, Franck Rigal, âgé de 37 ans, coach et entraîneur de l'école SXM Surf Explorer et licencié au Swaliga Surf Rider's s'est également imposé. A noter le superbe retour à la compétition d'Andrew Petrelluzzi qui termine à la 4e place lors de la finale Open. Roger Masip

■ LA SAINT MARTINOISE 2019

Une course dans une chaleureuse ambiance

Pour sa septième édition, La Saint-Martinoise, course et marche 100% féminine, organisée par l'Avenir Sportif Club de Saint Martin, a rassemblé près de 260 femmes dans les rues de Marigot ce samedi 9 mars 2019.

Après un échauffement collectif, mené par Jérémy de GYMFIT, le départ était donné à 16h sur le marché de Marigot par la Présidente du Comité de Carnaval, Mme Luciana RASPAIL, marraine de cette édition, qui avait délivré auparavant un vibrant hommage aux femmes, et à leur place dans la société. C'est Félícia PAINES de l'Avenir Sportif Club de Saint Martin, qui a pris la tête de la course dès le départ, pour passer la première ligne d'arrivée en 21'41', arrachant la première place du podium des Misses. Dans la catégorie des Ladies Nathalie NANIEZ est sur la première marche du podium en 22'46". Dans la catégorie Marche, Cécile LOUSERT passait la ligne d'arrivée en 36'24". Dans la catégorie Mère / fille c'est l'équipe des « Merlettes » emmenée par Magalie MERLE et sa fille Tamara MERLE qui termine première. Marcheuses et coureuses ont toutes achevé le parcours de 5 km et passé la ligne d'arrivée, dans la bonne humeur, sous un soleil de plomb. C'est en musique que l'évène-



ment s'est poursuivi avec Fabiana RICHARDSON de KALABOOM EVENTS qui a entraîné « Les Saint-Martinoises » dans une session de Socca Fit. L'après-midi s'est poursuivi avec la très attendue tombola où plus d'une trentaine de cadeaux étaient offerts par les nombreux sponsors qui ont répondu présents et soutenu cette septième édition. Encore bravo à toutes les Saint-Martinoises, rendez-vous l'année prochaine pour la 8ème édition de LA SAINT MARTINOISE, Course et marche 100% féminine !

■ BEACH TENNIS

Un tournoi qui a connu un joli succès

Le 3 mars dernier, le club Friendly Caribbean Beach Tennis (FCBT) a organisé un tournoi auquel vingt-huit joueuses et joueurs ont concouru. Des particuliers et des participants venus de différents clubs saint-martinois, ainsi que de Saint-Barthélemy ce sont affrontés sur la plage d'Orient Bay.

Les quatre meilleures équipes féminines et masculines se sont partagées un Friendly beau « prize money » de 1000 euros. Les dirigeants du FCBT tiennent à féliciter tous les participants et sont heureux de contribuer au développement de la compétition sur l'île. Remerciements, également, à la Collectivité de Saint-Martin pour le soutien apporté aux associations

sportives affiliées. En double dame, Julie Labrit du Saint-Barth TC, en duo avec Adeline Arnaud du 5e Set Academy prennent la première place, suivie de la paire Mathilde Soullier, du FCBT, et Juliette Nicolas du TCISM. La troisième place est occupée par Ingrid Testa associée à Tess Blom, tandis que Laurence Banquet et Delphine Lamort terminent en quatrième position.

Chez les hommes, la paire Tom Lamort et Julian Carpentier, tous deux du TCISM, s'imposent devant deux autres membres du TCISM, Ignacio Almagro et Sylvain Nicolas. Christophe Le Rasle et Laurent Delaval montent sur la troisième du podium, suivis par Hugo Billet et Romain Kleber. Bravo à toutes et à tous et rendez-vous à l'occasion du prochain tournoi. Roger Masip

Good'ies
LES BONS PLANS À SAINT-MARTIN

ISABELLE DÉNICHE LES BONS PLANS POUR VOUS!

L'ÉMISSION QUI PARLE DES COMMERÇANTS!

UN MOYEN FUN DE FAIRE DE LA PUB!

VOUS VOULEZ PARTICIPER ? C'EST PAS CHER ! CONTACTEZ NOTRE COMMERCIAL 0690 56 71 55 COMMERCIAL@IOTV.FR

Kar'Out HOWELL CENTER 590 600 35 15 75

LA TELEVISION DE SAINT MARTIN CHAINE 38 CANAL+



La tournée de Mimi

LE PRINCESS CASINO (Cole Bay)

Haut lieu du jeu aux bonnes saveurs



Excellente 'Wine & Chill Party' jeudi dernier dans les salons du Casino avec une soirée dégustation de vins pour émousser nos papilles, autour de bonnes références qui étaient proposées par le caviste Philippe de W.B St Barth.

Parmi les nectars à découvrir, nous avons relevé, le Château Haut Peproutas 2014 (St Emilion Grand Cru), le Château Tour Léognan 2016 (Pessac - Léognan) un grand vin de Graves, ou le Château Beau - Site Haut-Vignoble 2014

(Saint-Esthèphe) entre autres... Pour les jeux et l'ambiance comme d'habitude Maître Hervé sortira sa roulette à cadeaux qui était encore une fois très bouchonnée, avec de



jolis lots pour ceux qui avaient la 'Baraka'...

Le plus Français des casinos de Sint Maarten, vous propose autrement tous les soirs ses rendez-vous avec la Chance et les bonnes inspirations, autour de plus de 500 machines à sous dernière génération, le nouveau salon 'Little Las Vegas' à découvrir avec les anciens bandits manchots... des tables de Black jack, Roulettes, Craps, des tournois de Hold'em Poker, sans oublier la présence du chanteur Melvin et tous les week-ends les danseuses dans leurs spectacles cabarets. (Les heures d'ouvertures sont de 13h à 4h)



Sol e Luna

LA FORMULE DU MIDI

Entrée + Plat + Dessert 24€

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin
Réservation : 0590 29 08 56

AU RED PIANO (Simpson Bay)

Alan Sheppard et What the Funk au Top...

Depuis plusieurs années, le piano-bar du Pélican Key accueille tous les mois de grands pianistes-chanteurs américains pour donner de belles notes festives au club. Depuis début Mars, vous retrouverez Alan Sheppard (de Barbados), un excellent multi-instrumentaliste, auteur-chanteur-guitariste-pianiste qui joue dans tous les grands clubs de New York à Miami, en passant par Tooty, Colombia, Costa Rica, et les Caraïbes. Ce 'Performer' de talent animera son 'High Energy Show' tous les



soirs du mardi au dimanche à partir de 21h. Autre 'Party' incontournable dans les lieux, la soirée 'Live Music' tous les lundis avec le groupe What the

Funk aux commandes de ces mémorables concerts, qui attirent toujours les puristes et danseurs pour de grands moments de détente.

All-New SPORTAGE

New Facelift



The Power to Surprise

SOREMAR

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay | de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00
VÉHICULES NEUFS | Cell : 0690 74 43 13 ou 0690 34 22 32 / STANDARD 0590 51 05 00
SERVICE ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / SERVICE PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07



La tournée de Mimi

LE RYTHM'N BOOZE (Simpson Bay)

Un bon rendez-vous de détente !

Toutes les semaines, ce spot est une référence pour passer d'excellentes soirées autour d'animations les plus diverses.

Pour cette semaine, retez : l'Happy Hours 'After Work Specials' de 17h à 19h, la spéciale 'Music Night 60-70-80' avec Dj Marco Daytona le mercredi 13 mars à partir de 21h, jeudi 14 mars la 'Ladies Night' avec Dj Gringo et coupes de Prosecco offertes aux filles de 19h à 22h, vendredi 15 mars la 'Gentlemen Party' avec Dj Eclipse et des shots offerts pour les hommes, le samedi 16 mars la 'St Patrick's Day' avec de 20h à



22h50 le talentueux guitariste Alban Charton et de 23h à 2h la spéciale 'Fun Party', avec Dj EM pour chauffer la piste. Nous relevons également, tous les soirs les 'Hookah Nights' aux

saveurs parfumées, les excellents tapas avec une carte très variée, et les meilleurs nectars avec plus de 500 références au choix de vins et d'alcools pour tous les épicuriens.

AU LOTUS (Simpson Bay)

Ça va encore décoiffer !



Le Night Club pour bien débuter la semaine, vous propose de rentrer dans le monde du 'Sxm Music Festival 2019' qui débutera demain avec renfort de grand Dj's internationaux et de Maîtres de la musique électronique. Parmi

quelques 200 spécialistes des platines qui seront présents, votre discothèque dès plus branché va vous proposer deux soirées avec l'élite des 'Performers' sur les musiques Techno - House, et de toutes ses variantes Trance,

Acid, punk, garage, new rave, freestyle, hardcore, deep house, nu jazz, new beat, tribal, jungle, post-disco, entre autres !

Retenez donc ces 2 grands rendez-vous pour des fêtes bouillonnantes, le mercredi 13 mars de 22h à 5h avec les Dj's Chaim, Jon Charnis, Zach Walker, Jonathan Will, Rob Adelman, et le jeudi 14 mars avec à l'animation les Dj's Dana Ruh, Gescu, Lamache, Maher Daniel et Sepp. Parmi les autres dates notons, vendredi 15 mars la 'HipHop Friday Fest' avec les Dj's Prince, Outkast, BigBoss, Kembe, Wiwi et le samedi 16 mars la belle 'Elegant Saturday' avec Dj Prince.

RAINBOW

CONCERT
avec le célèbre
Owi Mazel
chanteur-saxophoniste
JAZZ - SOUL
RHYTHM'N'BLUES - ROCK

EN CONCERT
TOUS LES MERCREDIS, VENDREDIS,
SAMEDI À PARTIR 18H ET
DIMANCHES DE MARS À PARTIR 14H

RAINBOW CAFE - BISTRO CHIC ON THE BEACH
176 BD DE GRAND CASE. SAINT MARTIN
RÉSERVATIONS AU 06.90.61.21.79
ET SUR FACEBOOK : RAINBOW CAFE

AU CODA BAR (Baie Orientale)

Apéros Jazz-Rock-Reggae



Comme toutes les semaines, le Bar-Brasserie vous propose de belles soirées avec d'excellents musiciens sur sa terrasse. Après le passage du talentueux Alban Charton sur du 'Smooth Jazz' mardi dernier, de Agnès toute en volupté samedi sur un répertoire de standards, pour le prochain concert mercredi 13 mars à l'affiche Eddy, samedi 16 mars le trio Agnès, Victoria et le boss Richard, et le mardi 19 mars Alban.

LAGOONES
Bistro-Bar

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

Breakfast • Lunch
Dinner • Tapas

HAPPY HOUR 5 to 6 pm
Thursday acoustic dinner
Mason Chadwick 6:30 pm
Friday Latin Sugar & Flamenco
show by Marujas Limon
dancers 8:30 pm

LIVE MUSIC

CRAZY GOOD

SINGLE-USE PLASTIC FREE

PROUD SUPPORTER OF LOCAL PRODUCERS

Wellington road
33-35 cole bay sxm
(Between Electec & island waterworld)
+1(721) 523-0115
Bistolagoones@gmail.com

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Pour de superbes décollages !

Le Beach-Bar-Restaurant situé à côté de l'aéroport de Juliana, est l'un des rares établissements de l'île à proposer des concerts en Live et animations Dj's tous les soirs avec toutes les tendances musicales à l'affiche.



Si vous voulez passer une bonne soirée, et accompagner votre repas sur de belles notes, regardez le programme : Tous les lundis, le groupe Sms Expérience sur du Pop-Funk de 19h à 22h, mardi 12 mars l'officielle Pré-Party du Sxm Festival de 18h à 3h avec les Dj's Defam,

Jason, Kez, Rudy, et Spécial Guest, mercredi 13 mars le duo Alfrédo et Yonnis de 19h à 22h sur des partitions pop-rock, le jeudi 14 mars la soirée 'Jazzy-Soul' avec l'étonnante Ayan

Farah de 19h à 21h, vendredi 15 mars Sxm Festival de 6h à 12h avec les Dj's Sabo, Goldcap, Apache, et la Party 'Sax-Reggae' avec l'excellent duo Connis Vanterpool et Betti V de 19h à 22h, samedi 16 mars la 'Latin Night' avec Yonny, Enora, Eduardo, et le dimanche 17 mars la superbe 'Beach Party' animée par Mister T et 5 Dj's invités du Sxm Music Festival comme Julie Marlow, Nathan Burns, Spiri Tusanto, Joubin Mova, Jayson Miro et Mister T pour de chaudes explosions musicales de 14h à 22h.

AU THÉÂTRE de la CHAPELLE (Place du village d'Orient Bay)

Les 2 dernières de 'IN NOMINE PATRIS'



La Compagnie de théâtre Les Têtes de l'Art vous présente depuis le week-end dernier cette nouvelle pièce, mise en scène par Laurence Blanc, qui est une belle invitation à réfléchir sur nos propres automatismes sociaux. Les deux ultimes séances auront lieu le vendredi 15 mars et le samedi 16 mars à 20h, et cette comédie qui tour à tour, divertit, interpelle, émeut est vraiment à ne pas manquer...

le père Farley (Didier Amblard) et son jeune séminariste Marc Deaussonne (Louis Corbinien), ce sont tous les fondamentaux de l'Eglise qui sont convoqués à la controverse : le mariage des prêtres, l'homosexualité, ou encore le droit des femmes. Dans ce duel, où chacun défend à l'impétuosité sa vision de la religion, où l'impatience et la réflexion changent tour à tour de

camp, il n'y a finalement ni gagnant ni perdant : simplement deux hommes, l'un à l'aube de sa vie et l'autre au crépuscule, qui apprendront au spectateur que les certitudes vacillent et que les espoirs enthousiastes sont contagieux.

Deux comédiens, qui, par leur jeu magistral et subtil, amènent le spectateur à réfléchir lui aussi sur ces dogmes qui nous régissent, aussi absurdes soient-ils et qu'on ne remet plus en question. Un dialogue riche, vif, à la fois drôle et émouvant, deux formidables comédiens pour le servir, une mise en scène soignée, ... que dire de plus ?, courez-y !!! (Valérie Vergez)

Entrée 20€, Tickets en vente au magasin La Péninsule ou sur Internet <https://www.zevent.com/theatre-in-nomine-patris> Infoline : 0690 54 20 50

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 16 mars à 8h PHARMACIE QUARTIER D'ORLÉANS

Quartier d'Orléans
0590 87 33 83

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h



La tournée de Mimi

SXM MUSIC FESTIVAL DU 13 AU 17 MARS 2019

c'est parti pour 5 jours de folles ambiances musicales...

Ce grand événement qui regroupera des milliers de personnes avec la crème des DJ's Internationaux, plusieurs leaders de la scène Techno et House et tous les talents de la Musique Electronique, se déroulera sur de nombreux spots aux 4 coins de l'île avec le cœur de toutes les Fêtes, sur le site magique d' Happy Bay pour des soirées qui s'annoncent enivrantes, électrisantes et très festives... Regardez le Programme !



A HAPPY BAY (ROUTE DE GRAND CASE) :

Mercredi 13 Mars : Journée et Soirée 'Sxm Festival' à l'Arc Stage de 12h à 12h (le jeudi) avec les Dj's Jennifer Cardini, Rebolledo, Holmar, Anthony Middleton, Mandrake, et The Doctors.

Mercredi 13 Mars : Journée et Soirée 'Sxm Festival' au Main Stage de 12h à Minuit avec les Dj's Behrouz, Nu, Atish, Audiofly, Birds of Mind, Nico Stojan, et Yokoo.

Judi 14 Mars : Journée et Soirée 'Sxm Festival' au Main Stage de 12h à Minuit avec les Dj's Black Coffee, Âme, Bedouin, Chaim, Jon Charnis, Kimou, Aeden et à l'Océan Stage avec les Dj's Blond:Ish, Greg Pidcock, Revah Brothers, Tara Brooks, et Zach Walker.

Judi 14 Mars : Journée et Soirée 'Sxm Festival' à l'Arc Stage de 12h à 12h (le jeudi) avec les Dj's Guy Gerber, Audiofly, Blond:Ish, Hicky et Kalo, Unders, et Viken Arman.

Vendredi 15 Mars : Journée et Soirée 'Sxm Festival' au Main Stage de 12h à Minuit avec les Dj's Bob Moses, Andhim, Matthias Meyer, My Favorite Robot, Sebastian Mullaert, Aka Minilogue, et à l'Océan Stage avec les Dj's Atish, The Mekanism, Isaiah Martin, Gauthier Dm, et David Reyner.

Vendredi 15 Mars : Soirée 'Sxm Festival' à l'Arc Stage de 17h à 5h avec les Dj's Marco Carola, John Acquaviva, Oxia, Shaun Reeves, Neo Human et Taimur.

Samedi 16 Mars : Journée et Soirée 'Sxm Festival' au Main Stage de 12h à Minuit avec les Dj's Jamei Jones, Skream, Soul Clap, Roy Davis Jr, Jonathan Rosa, et à l'Océan Stage avec les Dj's Honey Dijon, Kate Simko, Lee K, Daox, Moody Jones.

Samedi 16 Mars : Journée et Soirée 'Sxm Festival' à l'Arc Stage de 17h à 10h (du matin) avec les Dj's Ricardo Villalobos, ZIP, Sonja Moonear, Fumiya Tanaka, Sammy Dee, Dj Wild, Digby, Spokenn, et Maher Daniel.

Dimanche 17 Mars : Journée et Soirée 'Sxm Festival' au Main Stage de 12h à Minuit avec les Dj's Ricardo Villalobos, Richie Hawtin, Amir Javasoul, Julio, et Ostrich.

Dimanche 17 Mars : Soirée 'Sxm Festival' à l'Arc Stage de 17h à 5h avec les Dj's Dubfire, Apollonia, Traumer, Marwan Sabb et Ostrich.

Dimanche 17 Mars : Soirée 'Sxm Festival' à Beach Stage de 17h à 3h avec les Dj's Wild, Dewalta, Digby, Sit (Cristi Cons et Vlad Caia), et WXC (Wander et Cheadle).

AU KARAKTER (SIMPSON BAY)

Mardi 12 Mars l'officielle Pré-Party de 18h à 3h avec les Dj's Defam, Kez, Rudy, et Spécial Guests.

Vendredi 15 Mars : Matinée 'Sxm Festival' de 6h à 12h avec les Dj's Sabo, Goldcap, et Apache.

Dimanche 17 Mars : Journée et Soirée 'Sxm Festival' de 14h à 22h avec les Dj's Julie Marlow, Nathan Burns, Spiri Tusanto, Joubin Mova, Jayson Miro et Mistet T.

AU LOTUS CLUB (SIMPSON BAY) :

Mercredi 13 Mars : Soirée 'Sxm Festival' de 22h à 5h avec les Dj's Chaim, Jon Charnis, Zach Walker, Jonathan Will, et Rob Adelman.

Judi 14 Mars : Soirée 'Sxm Festival' de 22h à 5h avec les Dj's Dana Ruh, Gescu, Lamache, Maher Daniel, et Sepp.

AU REFUGE (BEACON HILL ROAD-MAHO BEACH) :

Mercredi 13 Mars : Soirée 'Sxm Festival' de 22h à 5h avec les Dj's Whomadewho, Vanjee, Monroe, et Dakap

Judi 14 Mars : Soirée 'Sxm Festival' de 22h à 5h avec Nicole Moudaber, Underher, Hernan Cayetano, Mao Loading.

AU LITTLE BUDDHA (SIMPSON BAY)

Judi 14 Mars : Soirée 'Sxm Festival' à partir de 17h avec les Dj's Jack Perry et 2.0 Clock Ron.

LA BOAT PARTY

Vendredi 15 Mars : Journée 'Sxm Festival' de 11h à 16h avec Dj's Mandy, Thugfucker, Julian Prince, et Tal Ohana.

AU LAGOON (MERCURE HÔTEL - BAIE NETTLÉ)

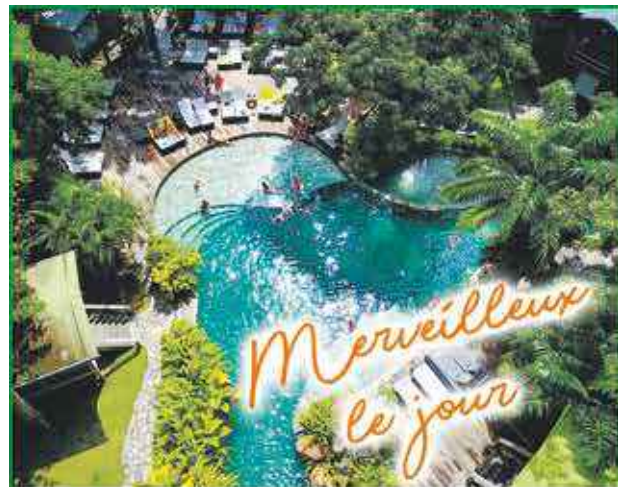
Judi 14 Mars : Soirée 'Sxm Festival' de 0h30 à 17h avec les Dj's Sophisticated, Subster, et The Wallet Brothers.

Vendredi 15 Mars : Soirée 'Sxm Festival' de 0h30 à 17h avec Allan P, Defam, Ivan de La Ganesherie, et Master Gee.

A LA LOTERIE FARM (PIC PARADIS)

Vendredi 15 Mars Journée 'Jungle Party' de 12h à 20h avec les Dj's Enzo Siragusa, Archie Hamilton, et Seb Zito.

Plus les MVIP Party à (Sandyline Terres basses), au LAYLA'S (Sunrise Venue - Baie Nettlé), entre autres...



**COCKTAIL
TAPAS - DÎNER**
du mercredi au samedi soir

RÉSERVATION :

0590 87 86 16

ou **facebook**

ou www.loteriefarm.com



TAPAS & JAZZ
Live Music & Tapas for Dinner
8:00PM - 11:00PM - Every Saturday!
Lounge Atmosphere
Kitchen closes at 1:00AM

Special of the night:
Buy any bottle of wine, and get a tapas platter FREE!

Call us for reservations:
+1(721)544-5458
111 Welfare Road, Simpson Bay



La tournée de Mimi

AU RAINBOW (Grand Case)

Ambiance avec Owi Mazel et Dj Padré



Le Beach-Restaurant vous propose ses dîners concert 3 fois par semaine, avec le célèbre chanteur et saxophoniste 'Owi Mazel' qui anime magiquement les soirées à partir de 18h, ainsi que la superbe Beach Party tous les dimanches. Un musicien très talentueux que l'on retrouve dans tous les plus beaux festivals avec les plus grands artistes et en solo dans les meilleurs clubs et restaurants de la Côte d'Azur.

Chanteur de Jazz, Soul, Rythm'n Blues, House Rock, il ne manquera pas de vous séduire avec ses interprétations exceptionnelles de tous les standards, et ses envolées magiques sur les plus belles notes de son saxo. Retenez les dates des prochains concerts : les mercredis 13-20-27 mars, les vendredis 15-22-29 mars, les samedis 16-23-30 mars, et les dimanches 17-24-31 mars de 12h à 19h.. Réservations : 0690 88 84 44

AU COMPTOIRE (Cul de Sac)

On y chante et on y danse !

Le petit Bar-Restaurant situé sur la route départementale de Cul de Sac, après une belle soirée Jazz et de musiques latines vendredi dernier avec Pédrin Pachéco, vous propose sa nouvelle 'Friday Party' le vendredi 15 mars avec Amin et Delphine, un duo toujours très professionnel pour mettre l'ambiance. Pour vos prochaines soirées à venir, notez tous les dimanches

'l'After Pinel Party' de 17h à 20h avec le karaoké qui est à l'honneur pour en pousser une petite dernière... et le vendredi 22 mars Scud et Nacho dans leurs délirantes acoustiques. Sans oublier du côté de la cuisine, Delphine la maîtresse des lieux qui vous fera découvrir ses délicieuses spécialités du terroir, ses petits plats Maison, et tous les soirs Happy Hour de 17h30 à 18h30.

AU BAR BAMBOO (Simpson Bay)

De bons moments de détente...



Le Bar Lounge du Little Bamboo, vous propose tous les soirs les 'Happy Hours' de 18h à 20h, des soirées ani-

mées autour du service en 'Moppy' pour les bouteilles, la 'Ladies Night' tous les jeudis avec un cocktail spécial et des huitres sont offerts aux filles, et tous les samedis la grande soirée 'House of Fun' à partir de 21h avec Mister T aux platines de cet 'Happy Music' toujours bien festif. Nous relevons également tous les soirs, la présence de deux mixologistes pour découvrir de nouveaux cocktails, les dégustations de très bons tapas asiatiques, de rouleaux spéciaux, les huitres à 1\$, et toujours d'excellents Dj's pour la partie musicale.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Entre Salsa et Karaoké



Le Bar-Restaurant de la Baie Orientale vous invite à ses bons rendez-vous festifs toutes les semaines avec ses soirées 'Latino Party' le jeudi et Karaoké le samedi. Alors pour les amateurs de musiques latines entre salsa, bachata et merengue, ne ratez pas cette soirée de jeudi avec le groupe Latin Sugar qui sur des rythmes Sud-Américains fait magnifiquement

bouger les lieux. (avec cours de salsa et Happy Hour de 17h à 19h). Et si vous vous ne manquez pas de voix, rendez-vous samedi avec Jean Louis qui vous proposera de vous éclater parmi plus de 8000 chansons dans son catalogue, assisté par Kate à l'animation qui vous aidera à trouver toujours la bonne note de 19h30 à 22h30 !

Restaurant Bar - Tapas
Produits en direct de France

LE COMPTOIRE

After Pinel Party
KARAOKÉ tous les dimanches à partir de 17h

Scud & Nacho VENDREDI 22 MARS

Les meilleures Desjardins Plats du jour

Spécialités du Terroir français

Vendredi 15 Mars
CONCERT
Amin & Delphine
GROOVY NIGHT à partir de 20h

Ouvert tous les jours de 17h à minuit

108, route de Cul-de-Sac 0690 75 64 90

FREE Parking Valet Ouvert 7/7 de 17h à 23h

Isola

AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Réservations +1 721 544 3872

Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

BAR BAMBOO

CRAFT COCKTAILS, VINTAGE SPIRITS, OYSTERS & SUSHI

Daily **HAPPY HOUR**

\$1 OYSTERS
2 FOR 1 DRINKS
FROM 6PM TO 8PM

PUERTA DEL SOL • SIMPSON BAY • ST MAARTEN
FOR RESERVATION : (+590) 690 735 727 - (+1-721) 544 2693
bamboo.sxm | sxmbamboo | barbamboo.com

JIMBO'S Rock & Blues Cafe

Voted SXM's #1 Mexican Restaurant 12 Years in a Row
SERVING EXCELLENT FOOD & DESSERT SINCE 2003

Come Take a Dip in The Pool at Our Swim Up Bar

We're Open For Lunch Monday - Saturday @ 12:00 Noon

Serving Dinner Daily From 5:00 PM

Happy Hour 4pm - 7pm

JIMBO'S MOVIE NIGHT This Friday 8PM The Movie is FREE And So is the Popcorn!

GREAT FOOD LOVE MARGARITAS

"A Star is Born"

Phone: 1 721 5443600 | Located in Simpson Bay Yacht Club
Opening Hours: Monday to Saturday 12 NOON Sunday at 4pm

THE HOLE IN THE WALL

BAR // GRILL OUVERT À PARTIR DE 17H

TOUS LES MARDIS À PARTIR DE 20H
RONNY (GUITARISTE-CHANTEUR)
ET FRÉDO (HARMONICA)
(ROCK-BLUES)

LES JEUDIS À PARTIR DE 20H
ALFREDO (GUITARE CHANT)
ET YONNIS (PERCUSSIONS-BASSE)
POP-LATINO

LES VENDREDIS À PARTIR DE 20H
RONNY ET BOBBY (POP-ROCK)
HOLE-Y FRIDAY

LES SAMEDIS À PARTIR DE 20H
LEE ET RONNY (ROCK-BLUES-POP)
ACOUSTIC MAYHEM

OUVERT DE 14H À 2H
MAHO PLAZA, SINT MAARTEN - TÉL. +1-721 581 5926

LES PETITES ANNONCES



POUR PASSER VOS ANNONCES **GRATUITEMENT** SUR LE JOURNAL RDV SUR NOTRE SITE www.le97150.fr

Voitures

PEUGEOT 208 1.4 HDI : 2014, 61.361 kms, diesel, boîte manuelle, rétroviseurs électriques, filtre à particules banquette 1/3 - 2/3 ordinaire de bord volant réglable sièges réglables en hauteur climatisation fermeture centralisée, ABS airbags latéraux, anti-patinage contrôle pression des pneus ESP, aide au freinage d'urgence répartiteur électronique de freinage, airbags.
Prix : 4 500 €
0590 60 96 82



KIA CERATO temptation red : 5 portes 24400 kms, version premium, pls options dont caméra de recul, téléphonie mains libres bluetooth, clim auto, radars de parking, jantes alu 17"... garantie constructeur jusqu'au 20/12/2021.
Prix : 15 590 €
0690 34 22 32



TOYOTA LAND CRUISER 2003: CT français OK, travaux à prévoir. Mécanique très bon état, nombreuses options clim, sièges cuir, toit ouvrant, Etc.. 32.4000 kms.

Prix : 8500€ à débattre
0690 47 48 04

KIA RIO blanche : Ess. 4AT, 1.4L 100CH - 4 portes - 1150 kms - jantes acier 15" - système téléphonie bluetooth, prise AUX, USB - réglage des feux en hauteur - clim manuelle... garantie constructeur jusqu'au 08/11/2023.
Prix : 12 590 €
0690 74 43 13



2 Roues

YAMAHA TMAX 500 : 2010 - 20000 Kms, couleur noir mat et brillant - Pneux AV et AR neuf - Alarme très haut de gamme - Échappement Yoshimura inox - Variateur Polini évolution 3 avec courroie renforcée - Nombreuse option Rizoma et BCD Design + Ermax fumée noir. Prix : 7 000 €
0690 30 24 82



Nautisme

VENDS MOTEUR HORS BORD, 4 ch, neuf
Prix : 800 €
0690 22 71 16

Moteur Mercury 25 chevaux : en très très bon état il a tourné que quelques heures possibilité de vente avec réservoir et alimentation.
Prix : 2 250 €
0690 74 21 08

SEAPRO 220 WA, 2004, 200 CV **YAMAHA** : en très bon état.
Prix : \$22 000
0690 33 93 03



Offre de service

Besoin de vous remettre à niveau

en français (orale et écrit)? Vous voulez apprendre à utiliser un ordinateur? Formatrice expérimentée donne cours avec résultats garantis. **Renseignements au 0690 56 77 48**

Bonnes affaires

VENDS GROUPE ÉLECTROGÈNE, marque allemande, 7000 watts, 220/380V
Prix : 800 €
0690 22 71 16

Immobilier vente

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE : Cupecoy, Condo Penthouse grand luxe. 2 chambres, 2 salles de bains. Entièrement meublé. Frais d'entretien réduit - Sécurité 24/7. Parking garage - 3 Piscines, Grand balcon couvert. Vue splendide sur l'Océan et couchers de Soleil.

Prix : \$399.000
+1 721 520-7177



NUMÉROS UTILES

Sapeurs-pompiers	18
Police secours	17
SAMU (Service médical Urgent)	15
Urgence Sociale	115
SMUR	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane	0590 52 30 00
Police Territoriale	0590 87 88 33
Police aux frontières	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming	0590 52 25 52
Centre anti-poison	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM	0690 76 75 00
CROSS	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay	0590 87 79 48
Collectivité de Saint-Martin	0590 87 50 04



Innovation that excites

CONDUIRE POUR CHER C'EST POSSIBLE !!!

OFFRES SPÉCIALES



VERSA

À partir de 259€/mois*

*au comptant 13700€ ou avec un premier loyer de 2055€ + 59 loyers de 259€



NOTE

À partir de 299€/mois*

*au comptant 15800€ ou avec un premier loyer de 2370€ + 59 loyers de 299€



SENTRA

À partir de 359€/mois*

*au comptant 19000€ ou avec un premier loyer de 2850€ + 59 loyers de 359€



KICKS

À partir de 339€/mois*

*au comptant 17900€ ou avec un premier loyer de 2685€ + 59 loyers de 339€



QASHQAI

À partir de 401€/mois*

*au comptant 21700€ ou avec un premier loyer de 3650€ + 59 loyers de 401€



X-TRAIL

À partir de 445€/mois*

*au comptant 23500€ ou avec un premier loyer de 3525€ + 59 loyers de 445€



GROSSES REMISES

JUSQU'À 2000€*

sur une sélection de modèles



OFFRES SPÉCIALES

sur Nissan Kicks, Nissan X-Trail et Nissan NP300 Frontier



Paiements mensuels peu élevés*



Financement disponible*



Test Drive & gagnez*

St. Martin Cars Plus 16 Welfare Rd, Cole Bay, St. Maarten Tel: (721) 544-3049
St. Martin Cars 67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin Tel: 0590 871608

SAINTMARTINCARS

*Voir conditions en concession. Offres valables du 11 février au 31 mars 2019. Photos non contractuelles

Visitez notre site www.saintmartincars.com pour découvrir nos offres disponibles aujourd'hui

Saint Martin Cars

@saintmartincars

97150

SAINT MARTIN • SAINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :
redaction@empreintesxm.net
Valérie Daizey 0690 678 278
Ann Bouard 0690 54 06 06
Roger Masip 0690 38 12 42

DISTRIBUTION :
Christophe Agar 0690 88 82 47

SERVICE COMMERCIAL :
Sylvie Karcher 0690 22 03 64
Georgina Tasso 0690 38 23 08
Matthieu Abdallah 0673 65 07 96

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES
Michel Coubard 0690 65 58 85

SAV
Tancrede Demont 0690 65 59 82

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant
alex@empreintesxm.net

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan 0690 622 822

CUISINE MEXICAINE RAFFINÉE



Venez découvrir
l'authentique cuisine mexicaine,
un mélange de nouvelles saveurs
et de recettes traditionnelles.
Une expérience culinaire inoubliable.



Petit déjeuner



Déjeuner



Dîner

Venez profitez de notre OFFRE

-20%

POUR LES TOUS RÉSIDENTS
TOUS LES JOURS

Live Piano

LUNDI,
MERCREDI
& VENDREDI



Parking
Red Piano

Hollywood
Casino

Pelican Key. Simpson Bay Resort Marina Plaza
Réservation au +1 721 544 2503 EXT. 5500 - Ouvert tous les jours de 7h à 22h30
✉ events@simpsonbayresort.com -  La Patrona Sint Maarten